

KBM 50Q; JCM 200QX



## Руководство по ремонту





## Содержание

- 1. Описанные типы приборов**
- 2. Технические характеристики**
- 3. Указания и технические нормы**
- 4. Необходимые инструменты**
- 5. Необходимые смазочные и вспомогательные материалы**
- 6. Демонтаж**
- 7. Монтаж**
- 8. Поиск неисправностей**
- 9. Схема соединений**



# 1. Описанные типы приборов

В данном руководстве описывается ремонт указанных ниже типов приборов.

Тип прибора	Номер для заказа
KBM 50 Q	7 27 04 100 23 0
JCM 200QX	7 27 04 512 36 0



## 2. Технические характеристики

### Технические характеристики

Полный перечень технических характеристик содержится в инструкции по эксплуатации соответствующего прибора.

### Контрольные значения

Актуальные контрольные значения для всех приборов можно найти в сети экстранет FEIN (Сервисная служба → Информация о ремонте).

### Смазочные материалы

Сведения о смазочных материалах и упаковках, используемых компанией FEIN, можно найти в сети экстранет FEIN (Сервисная служба → Информация по ремонту).

### Списки запасных частей

Списки запасных частей и покомпонентные изображения доступны на веб-сайте [www.fein.com](http://www.fein.com)



### 3. Указания и технические нормы

#### Указание

Данное руководство предназначено только для персонала с техническим образованием. Персонал обязательно должен обладать знаниями в области механики и электрики.

**Используйте только оригинальные запасные части FEIN!**

#### Технические нормы

Примите во внимание, что ремонт, техническое обслуживание и испытания электроинструментов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам, т. к. неправильное осуществление этих процедур может повлечь серьезную опасность для пользователей.

После ремонта выполняйте предписания, содержащиеся в стандарте ***DIN VDE 0701-0702***.

При вводе в эксплуатацию соблюдайте соответствующие правила техники безопасности, установленные профсоюзами.

Критерии надлежащего применения определяются Законом о безопасности приборов и продукции (ФРГ).

**За пределами Германии должны соблюдаться технические нормы, действующие в соответствующей стране.**



## 4. Необходимые инструменты

Стандартный инструмент	Специальный инструмент	Номер для заказа
- Отвертка Torx 15; 20	- Клин для выбивания инструмента	6 33 05 003 00 3
- Крестообразная отвертка, 2 шт.	- Запрессовочное устройство	6 41 01 019 00 8
- Шлицевая отвертка	- стакан-съемник	6 41 04 150 00 8
- Шестигранный ключ (размер 2,5, 3, 4, 5)	- Натяжной элемент	19 мм 6 41 07 019 00 7 26 мм 6 41 07 026 00 0
- Оправочный пресс	- Крюк	6 41 22 121 01 0
- Пластмассовый молоток		
- Пробойник		
- Резиновый молоток		
- Щипцы для стопорных колец (внутренних и наружных)		
- Съемник подшипников с внутренним захватом, 6–10 мм		
- Съемник подшипников с внутренним захватом, 12–16 мм		
- Съемник подшипников с внутренним захватом, 18–22 мм		

### УКАЗАНИЕ

В компании FEIN можно заказать только специальные инструменты с номером для заказа.



## 4. Необходимые инструменты

### Стандартный инструмент

- Гильза	наружный диаметр	ок. 65 мм
	внутренний диаметр	55 мм
	наружный диаметр	ок. 55 мм
	внутренний диаметр	40 мм
	наружный диаметр	ок. 35 мм
	внутренний диаметр	25 мм
	наружный диаметр	28 мм
	внутренний диаметр	ок. 21 мм
	наружный диаметр	21 мм
	внутренний диаметр	ок. 10 мм
	наружный диаметр	ок. 25 мм
	внутренний диаметр	15 мм
	наружный диаметр	30 мм
	внутренний диаметр	ок. 15 мм
	наружный диаметр	30 мм
	внутренний диаметр	ок. 26 мм

### УКАЗАНИЕ

В компании FEIN можно заказать только специальные инструменты с номером для заказа.



## 4. Необходимые инструменты

### Стандартный инструмент

- Гильза	наружный диаметр	ок. 53 мм
	внутренний диаметр	45 мм
- Опора шарикоподшипника		19 мм
		26 мм
- Подкладка	Высота	22 мм
	Ширина	ок. 20 мм

### УКАЗАНИЕ

В компании FEIN можно заказать только специальные инструменты с номером для заказа.



## 5. Необходимые смазочные и вспомогательные материалы

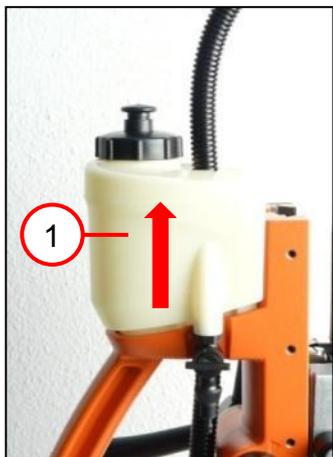
### Смазочные

Пластичная смазка	0 40 106 0100 1	6 г	Уплотнительное кольцо Nilos, уплотнительные кольца с X-образным сечением, вал (поворотная крестовина), направляющая
Пластичная смазка	0 40 118 0300 9	120 г	Редуктор



## 6. Демонтаж

### Демонтаж емкости



1. Снимите емкость (1).



## 6. Демонтаж

### Демонтаж вставки для выключателя сверлильного узла



1. Выкрутите два винта (1) и снимите крышку (2).
2. Снимите вставку для выключателя (3).

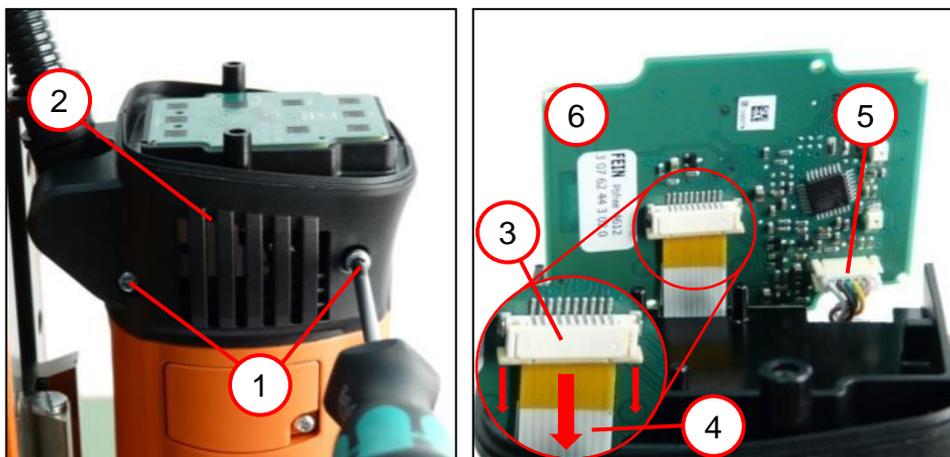
Инструменты

- Torx T20



## 6. Демонтаж

### Демонтаж платы сверильного узла



1. Выкрутите два винта (1) и снимите половину корпуса (2).
2. Отсоедините штекер (3) и извлеките плоский ленточный кабель (4).
3. Отсоедините штекер (5).
4. Извлеките плату электронного блока (6).

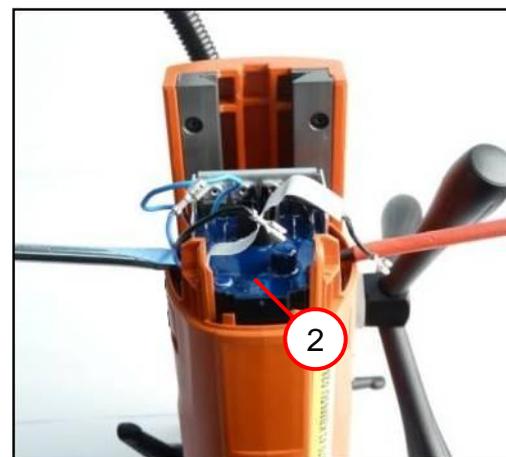
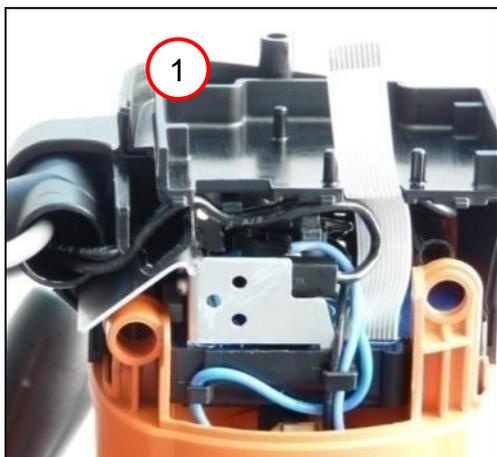
Инструменты

- Torx T20



## 6. Демонтаж

### Демонтаж платы сверильного узла



1. Снимите вторую половину корпуса (1).
2. Отсоедините и снимите все кабели, подключенные к плате (2).
3. Снимите плату электронного блока (2) с помощью двух отверток.
4. Извлеките кабельные наконечники из держателей угольных щеток.

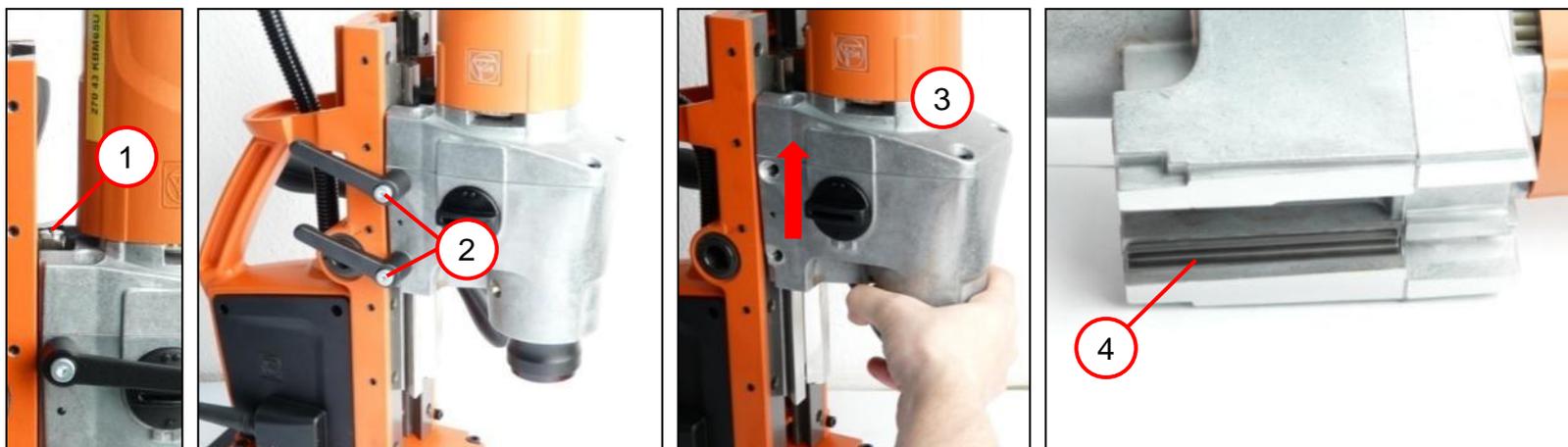
Инструменты

- Две отвертки



## 6. Демонтаж

### Демонтаж сверлильного узла



1. Выкрутите винт с плоской головкой (1) и отсоедините сверлильный узел с помощью двух рычагов (2).

**ОСТОРОЖНО** Опасность травмы и риск повреждения машины. После освобождения рычагов сверлильный узел не защищен от падения. Это может привести к травмированию рук и повреждению машины.

☞ При освобождении рычагов удерживайте сверлильный узел.

2. Сместите сверлильный узел (3) вверх и снимите его.
3. Извлеките нажимную деталь (4).

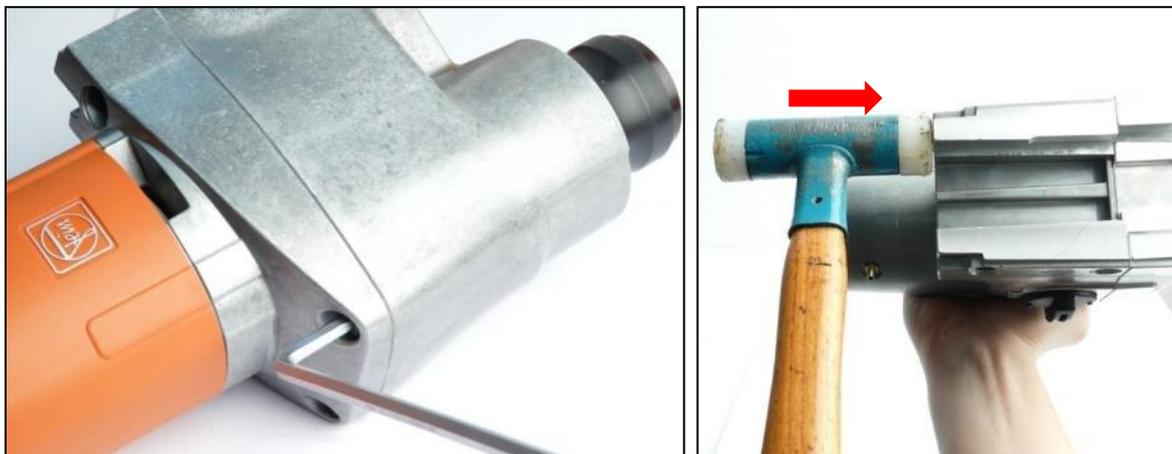
Инструменты

- Отвертка



## 6. Демонтаж

### Отсоединение корпуса редуктора от корпуса двигателя



1. Выкрутите четыре винта с внутренним шестигранником.
2. Снимите корпус редуктора с промежуточным подшипником с корпуса двигателя.

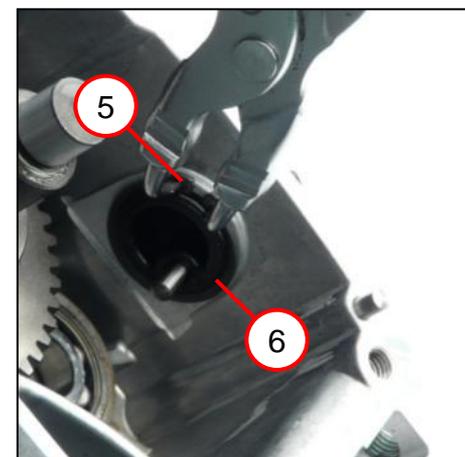
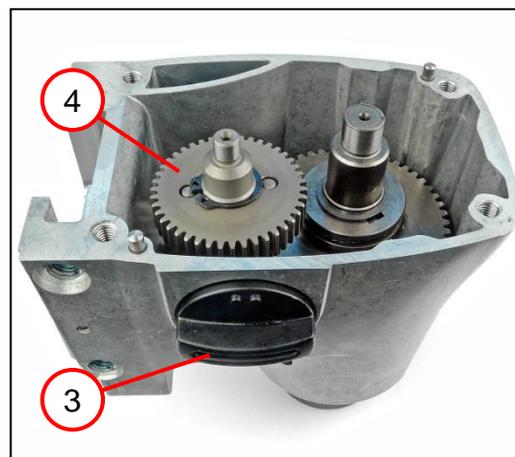
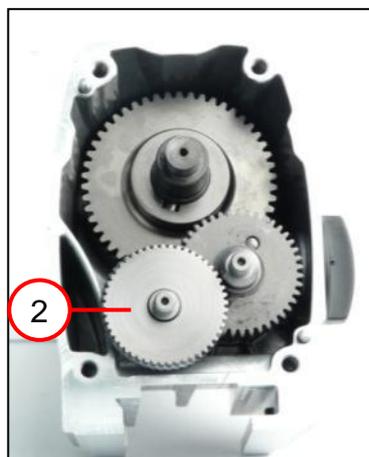
#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 5)
- Пластмассовый молоток



## 6. Демонтаж

### Демонтаж корпуса редуктора



1. Снимите прокладку (1).
2. Вручную извлеките вал цилиндрического колеса (2).
3. Поверните переключатель (3) в положение «два».
4. Вручную снимите второе зубчатое колесо (4).
5. Снимите стопорное кольцо (5).
6. Снимите поворотный выключатель (6).

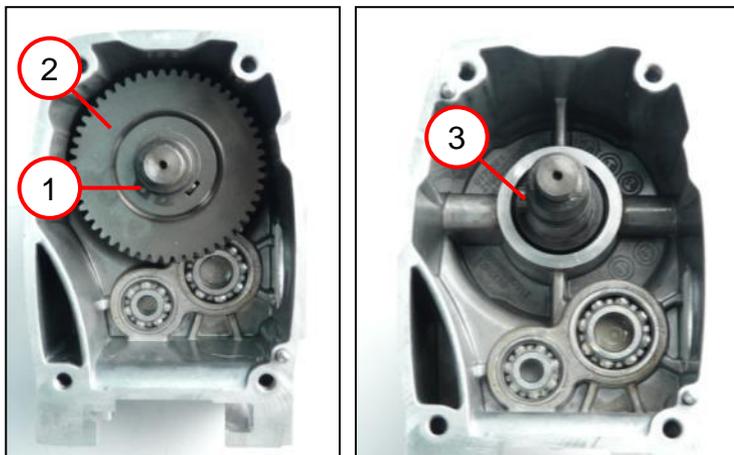
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 6. Демонтаж

### Демонтаж корпуса редуктора



1. Ослабьте стопорное кольцо (1) и снимите зубчатое колесо (2).
2. Извлеките призматическую шпонку (3).

#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 6. Демонтаж

### Демонтаж хвостовика Weldon (принадлежность)



**ОСТОРОЖНО** Опасность травмирования из-за натянутой спиральной пружины.

☞ Снимая стопорное кольцо, удерживайте крышку рукой.

1. Снимите стопорное кольцо (1).
2. Снимите крышку (2).
3. Снимите пружину (3).
4. Снимите внутреннюю и наружную гильзы (4 и 5).
5. Извлеките два штифта (6).

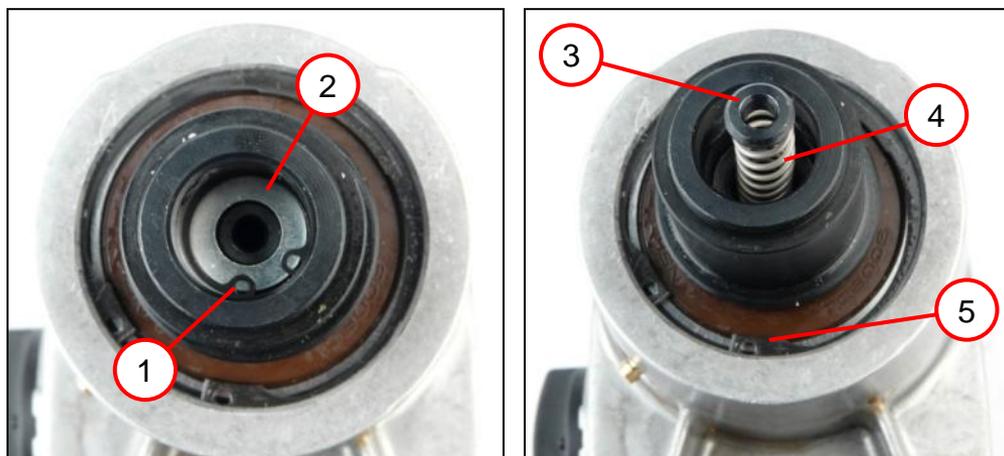
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 6. Демонтаж

### Демонтаж хвостовика Weldon (принадлежность)



**ОСТОРОЖНО** Опасность травмирования из-за натянутой спиральной пружины.

☞ Снимая стопорное кольцо, удерживайте крышку рукой.

1. Снимите стопорное кольцо (1).
2. Снимите шайбу (2).
3. Снимите гильзу (3) и спиральную пружину (4).
4. Снимите стопорное кольцо (5).

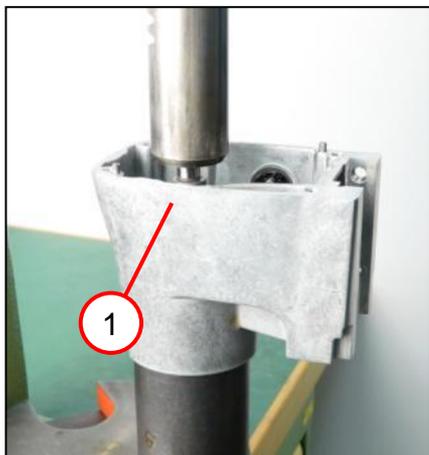
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 6. Демонтаж

### Демонтаж хвостовика Weldon (принадлежность)



1. Выпрессуйте вал (1) из корпуса редуктора.

#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Оправочный пресс
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 65 мм  
внутренний  $\varnothing$ : 55 мм



## 6. Демонтаж

### Демонтаж хвостовика Weldon (принадлежность)



1. Снимите стопорное кольцо (1).
2. Выпрессуйте радиальный шарикоподшипник (2) с вала.

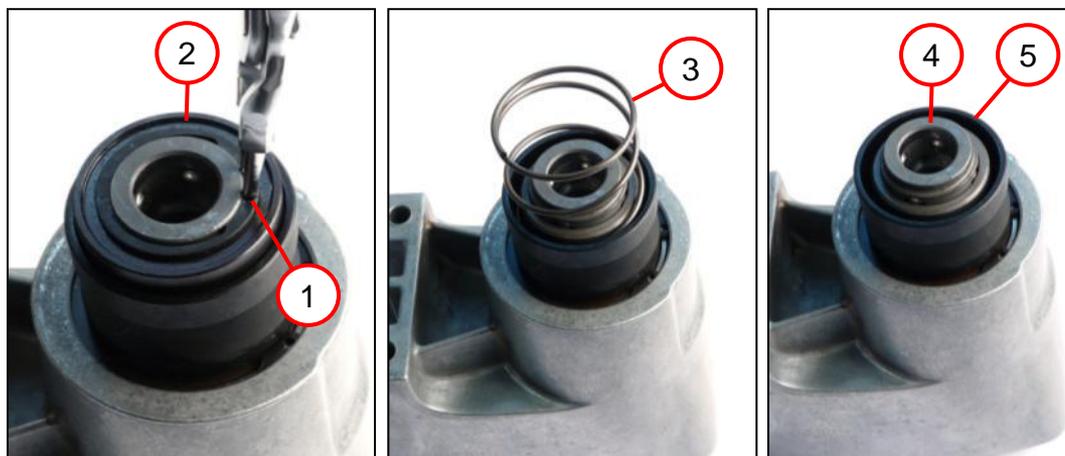
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 55 мм  
внутренний  $\varnothing$ : 40 мм



## 6. Демонтаж

### Демонтаж корпуса редуктора



**ОСТОРОЖНО** Опасность травмирования из-за натянутой спиральной пружины.

☞ Снимая стопорное кольцо, удерживайте крышку рукой.

1. Снимите стопорное кольцо (1).
2. Снимите крышку (2).
3. Снимите пружину (3).
4. Снимите внутреннюю и наружную гильзы (4 и 5).

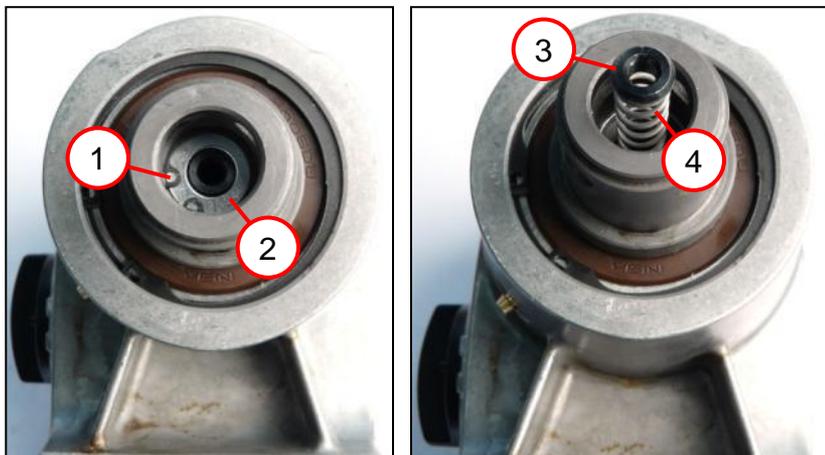
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 6. Демонтаж

### Демонтаж быстрозажимного патрона



**ОСТОРОЖНО** Опасность травмирования из-за натянутой спиральной пружины.

☞ Снимая стопорное кольцо, удерживайте крышку рукой.

1. Снимите стопорное кольцо (1).
2. Снимите шайбу (2).
3. Снимите гильзу (3) и спиральную пружину (4).

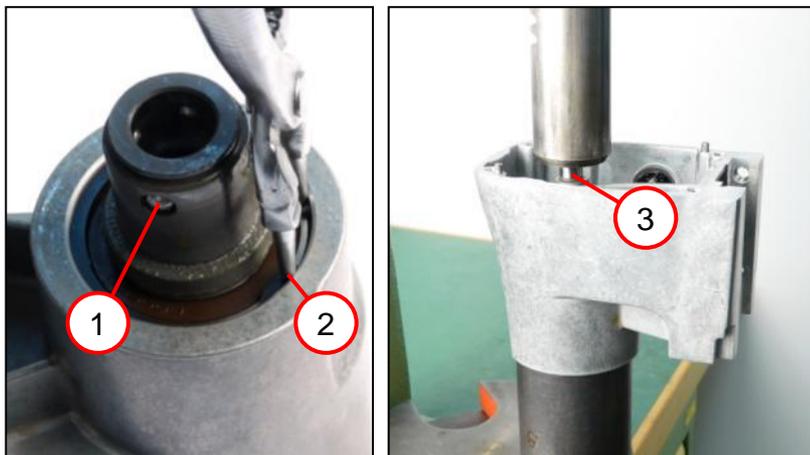
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 6. Демонтаж

### Демонтаж быстрозажимного патрона



1. Снимите четыре шарика (1).
2. Снимите стопорное кольцо (2).
3. Выпрессуйте вал (3) из корпуса редуктора.

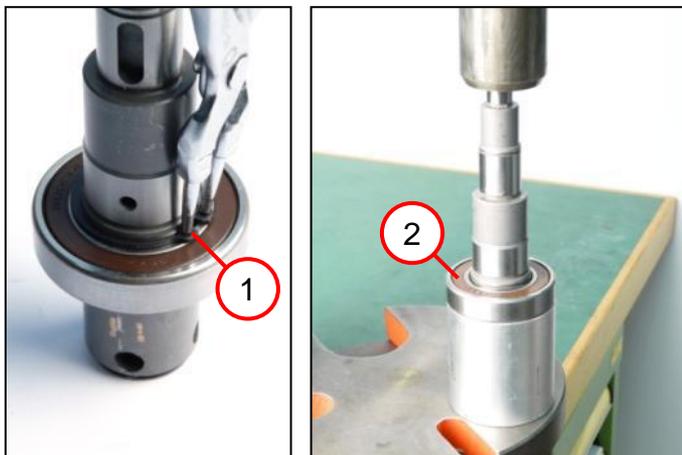
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Оправочный пресс
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 65 мм  
внутренний  $\varnothing$ : 55 мм



## 6. Демонтаж

### Демонтаж вала



1. Снимите стопорное кольцо (1).
2. Выпрессуйте радиальный шарикоподшипник (2) с вала.

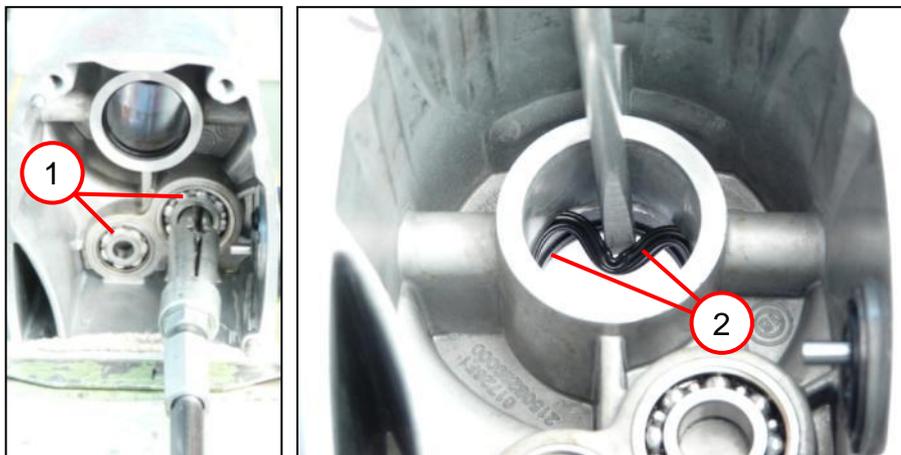
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 55 мм  
внутренний  $\varnothing$ : 40 мм



## 6. Демонтаж

### Демонтаж корпуса редуктора



1. Снимите радиальный шарикоподшипник (1).
2. С помощью крюка снимите два уплотнительных кольца с X-образным сечением (2).

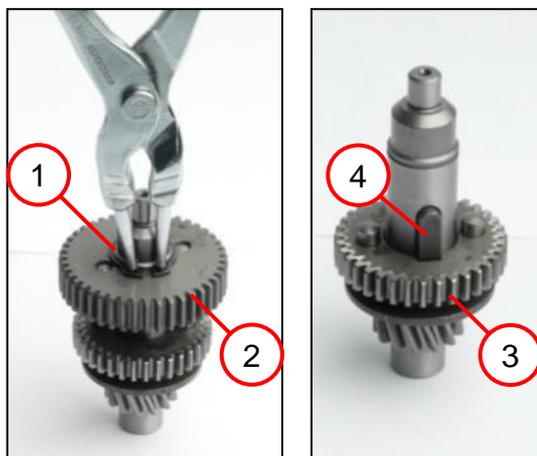
#### Инструменты

- Съёмник подшипников с внутренним захватом, 6–10 мм
- Съёмник подшипников с внутренним захватом, 12–16 мм
- Крюк



## 6. Демонтаж

### Демонтаж корпуса редуктора



1. Снимите стопорное кольцо (1).
2. Снимите зубчатое колесо (2).
3. Снимите второе зубчатое колесо (3) и призматическую шпонку (4).

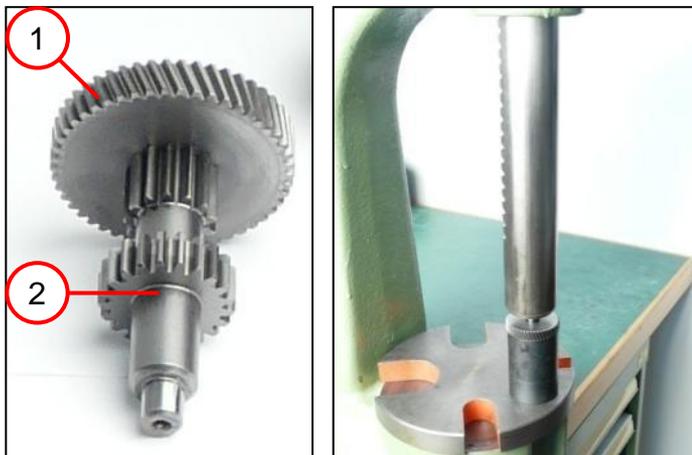
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 6. Демонтаж

### Демонтаж корпуса редуктора



1. Выпрессуйте зубчатое колесо (1) с вала (2).

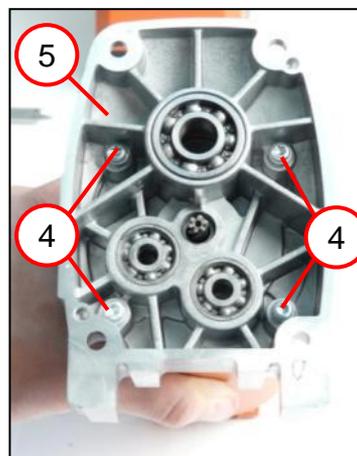
#### Инструменты

- Оправочный пресс
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 35 мм  
внутренний  $\varnothing$ : 25 мм



## 6. Демонтаж

### Демонтаж двигателя



1. Снимите крышку (1) и извлеките пружину (2).
2. С помощью крюка извлеките угольные щетки (3).  
☞ Извлеките угольную щетку настолько, чтобы она не касалась якоря.
3. Ослабьте четыре винта (4).
4. Снимите промежуточный подшипник (5).
5. Извлеките якорь (6).

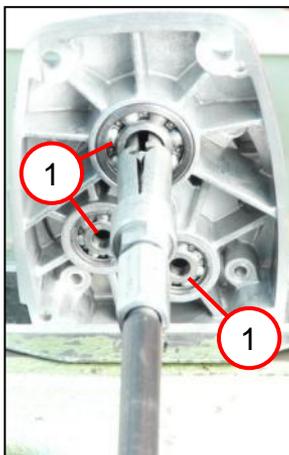
#### Инструменты

- Торх T15
- Крюк



## 6. Демонтаж

### Демонтаж корпуса редуктора



1. Снимите подшипник (1).

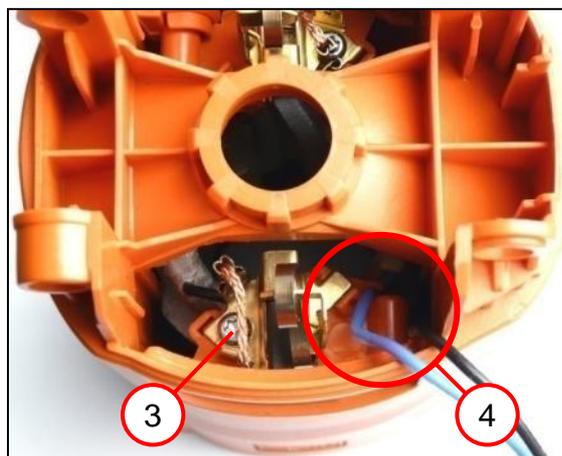
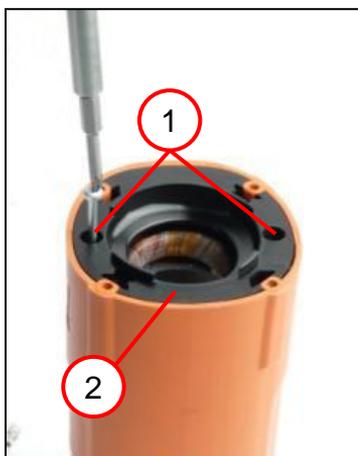
#### Инструменты

- Съемник подшипников с внутренним захватом, 6–10 мм
- Съемник подшипников с внутренним захватом, 12–16 мм



## 6. Демонтаж

### Демонтаж статора



1. Вывинтите два винта (1) и снимите воздушнонаправляющее кольцо (2).
2. Выкрутите винты (3) с двух сторон и снимите держатель угольных щеток.
3. Отсоедините линию питания (4) статора.
4. Извлеките статор.

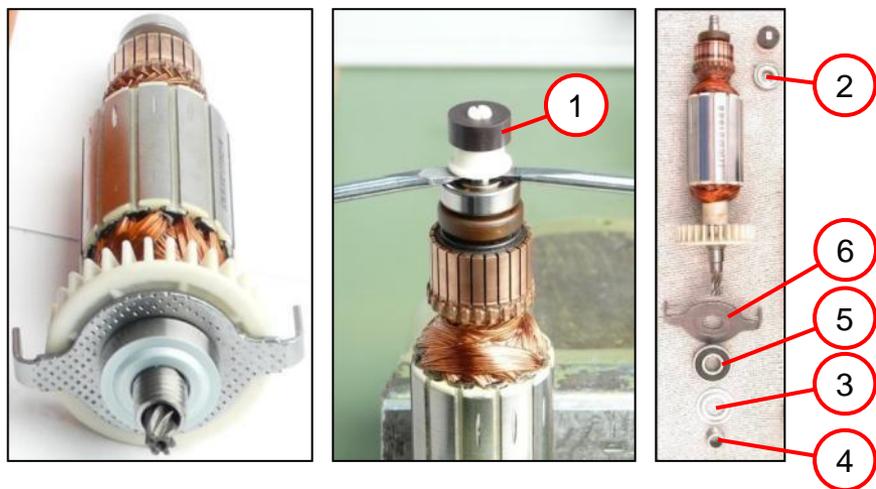
#### Инструменты

- Torx T15
- Torx T20
- Пластмассовый молоток



## 6. Демонтаж

### Демонтаж якоря



1. Снимите изолирующую втулку и магнитное кольцо (1).
2. Снимите радиальный шарикоподшипник (2).
3. Снимите уплотнительное кольцо (3).
4. Снимите уплотнительное кольцо Nilos (4).
5. Снимите радиальный шарикоподшипник (5).
6. Снимите пластину (6).

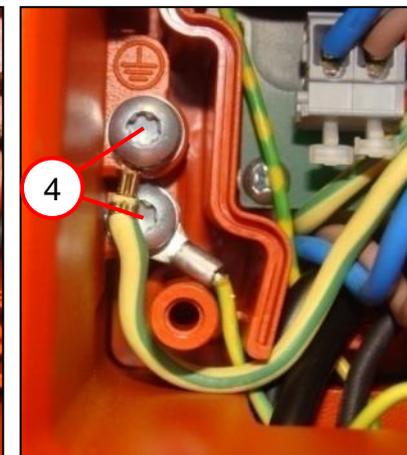
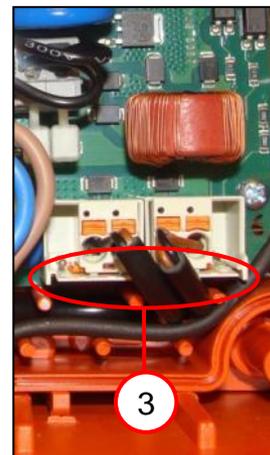
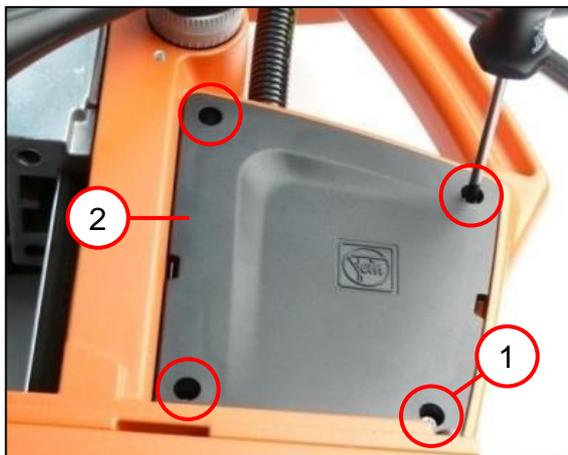
#### Инструменты

- Отвертка, 2 шт.
- Стакан-съемник
- Натяжной элемент 19 мм  
26 мм



## 6. Демонтаж

### Демонтаж электронного блока



1. Выкрутите четыре винта с внутренним шестигранником (1) и снимите крышку (2).
2. Отсоедините все кабели (сетевой и кабель электромагнита).  
☞ Для отсоединения штекера нажмите на зажим (3) вниз и удерживайте его в этом положении.
3. Снимите защитный провод (4).

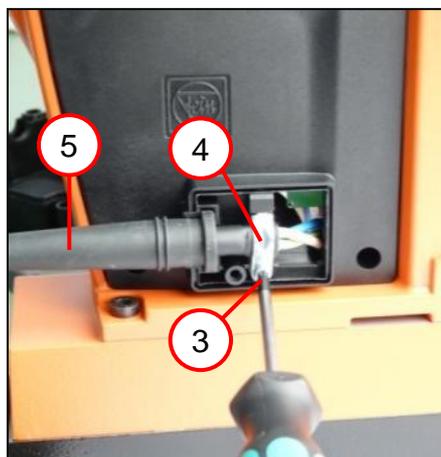
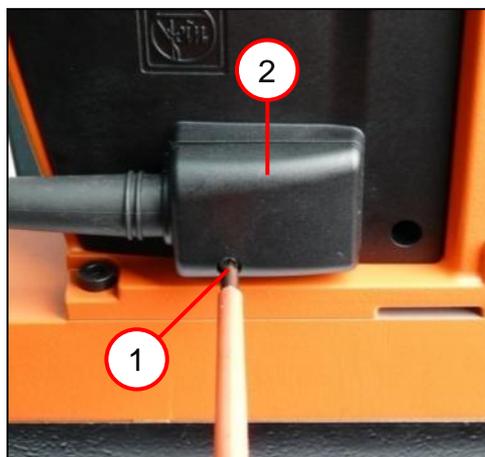
Инструменты

- Torx T20

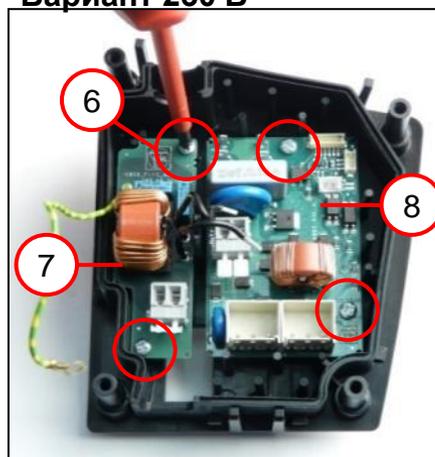


## 6. Демонтаж

### Демонтаж электронного блока



#### Вариант 230 В



#### Вариант 110/120 В



1. Выкрутите винт (1) и снимите крышку (2).
2. Выкрутите винт (3) и снимите предохранитель натяжения кабеля (4).
3. Снимите провод питания (5).
4. Выкрутите четыре винта (6) и снимите платы (7 и 8).  
 ☞ В станке для напряжения 110/120 В установлена только одна плата (8).

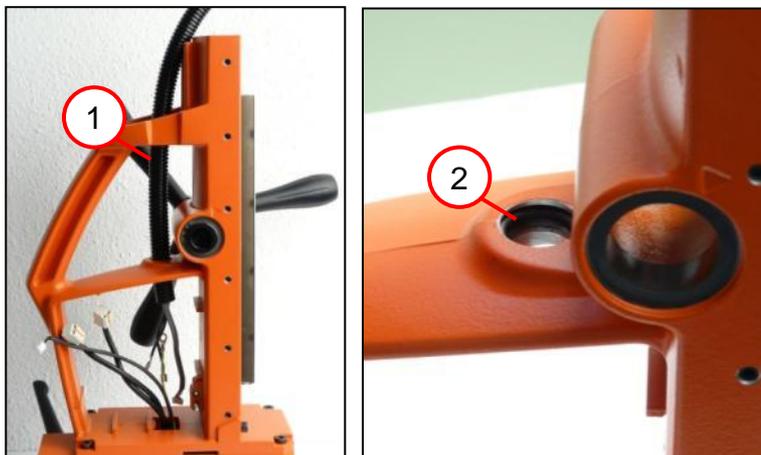
#### Инструменты

- Torx T15



## 6. Демонтаж

### Демонтаж защитного шланга



1. Извлеките защитный шланг (1), потянув его вверх.
2. Снимите уплотнительное кольцо (2).

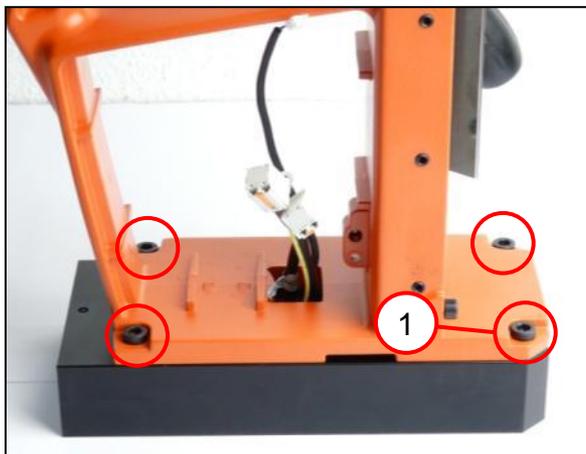
#### Инструменты

- Torx T15
- Крестовая отвертка



## 6. Демонтаж

### Демонтаж магнитной опоры



1. Выкрутите четыре винта с внутренним шестигранником (1).

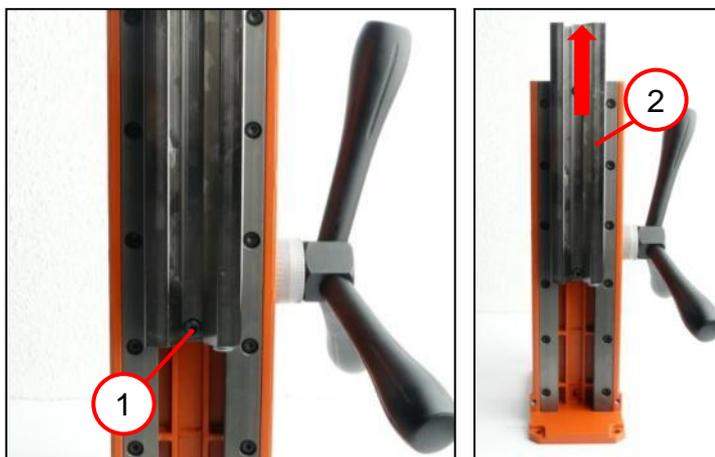
#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 5)



## 6. Демонтаж

### Демонтаж направляющей



1. С помощью поворотной крестовины сместите направляющую вверх до упора.
2. Выкрутите винт с внутренним шестигранником (1) настолько, чтобы можно было повернуть поворотную крестовину еще на один оборот.
3. Снимите направляющую (2).

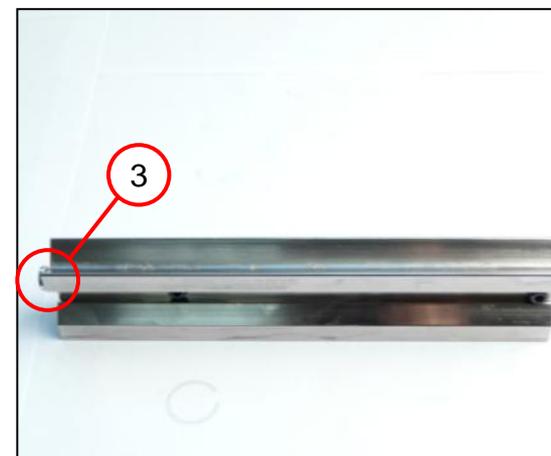
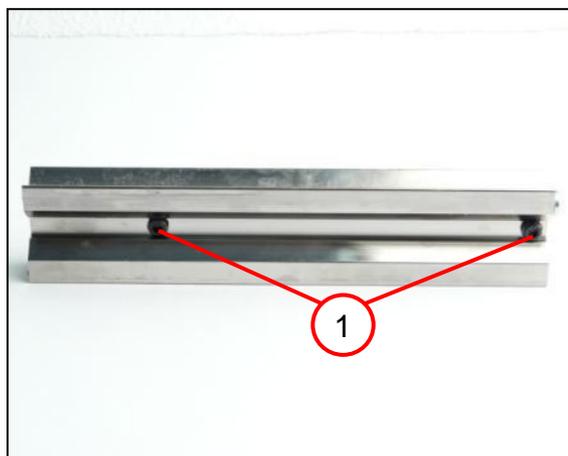
#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 4)



## 6. Демонтаж

### Демонтаж направляющей



1. Выкрутите винты с внутренним шестигранником (1).
2. Выньте зубчатую рейку (2).
3. Выкрутите винт с плоской головкой (3).

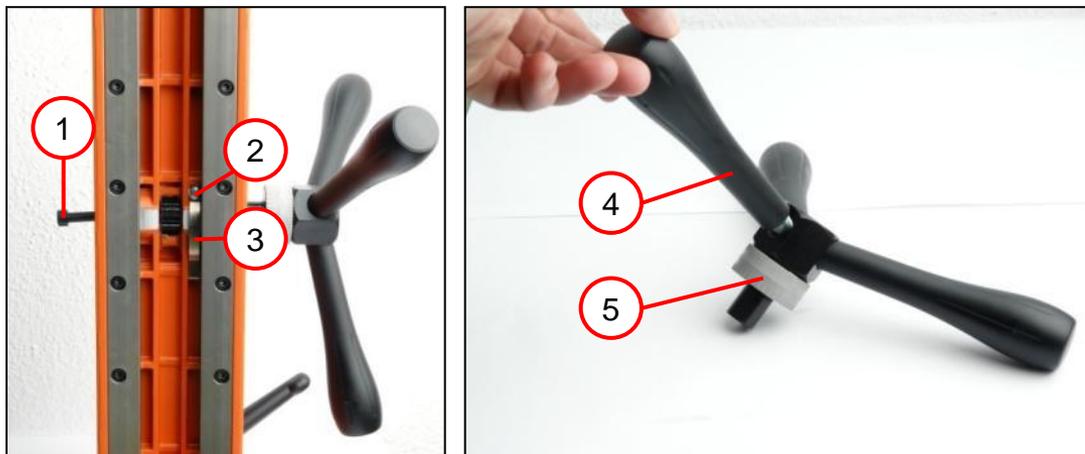
#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 4)
- Отвертка



## 6. Демонтаж

### Демонтаж поворотной крестовины



1. Закрутите винт (1) и снимите его вместе с поворотной крестовиной.
2. Выкрутите винт (2) и снимите пластинчатую пружину (3).
3. Открутите ручки (4) с соединительной детали.
4. Снимите шкалу (5).

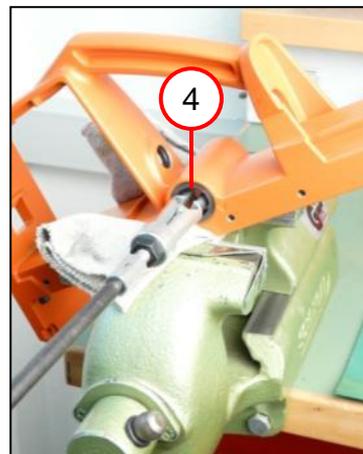
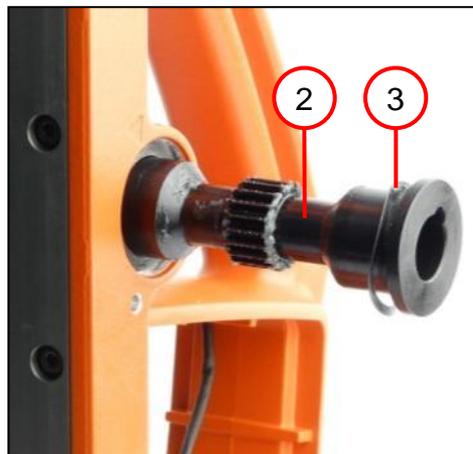
#### Инструменты

- Крестовая отвертка
- Шестигранный ключ (размер 5)



## 6. Демонтаж

### Демонтаж поворотной крестовины



1. Снимите стопорное кольцо (1).
2. Выдвиньте вал (2).
3. Снимите упругую шайбу (3).
4. Снимите обе втулки (4).

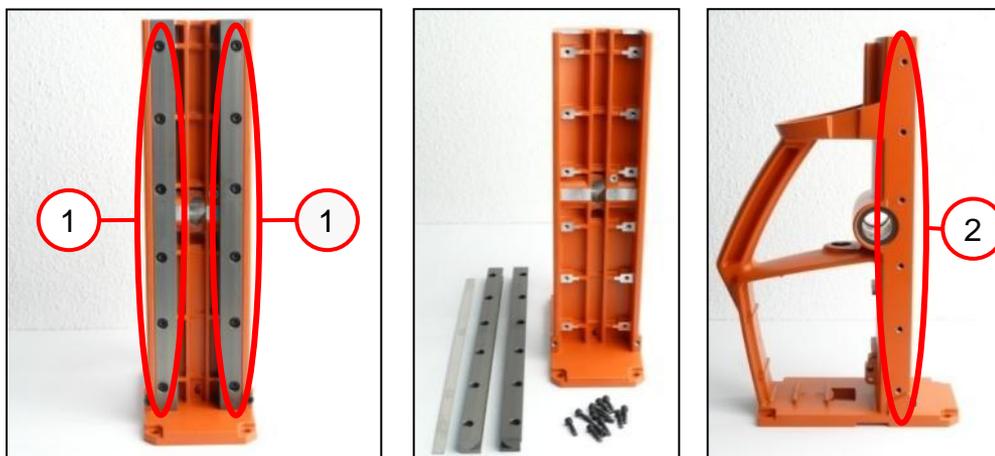
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Съёмник подшипников с внутренним захватом, 18–22 мм



## 6. Демонтаж

### Демонтаж направляющих рельсов



1. Выкрутите по шесть винтов с внутренним шестигранником (1) на направляющих рельсах.
2. Снимите нажимную деталь и направляющие рельсы.
3. Выкрутите шесть резьбовых штифтов (2).

#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 2,5)

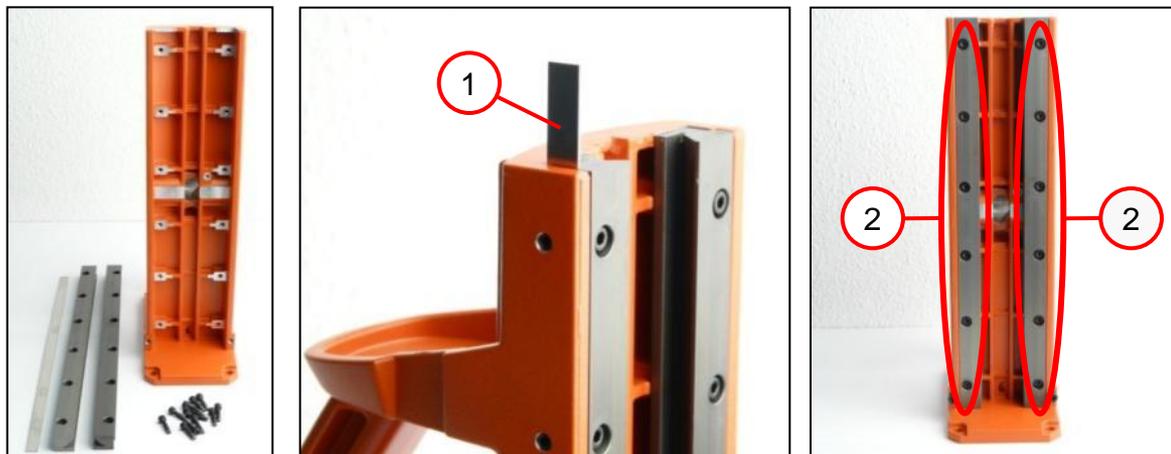


## 7. Монтаж



## 7. Монтаж

### Монтаж направляющих рельсов



1. Сместите нажимную деталь (1) за направляющий рельс.
2. Закрепите направляющий рельс шестью винтами с внутренним шестигранником (2).  
 ☞ Затяните винты с внутренним шестигранником с крутящим моментом 2,0 Н•м.

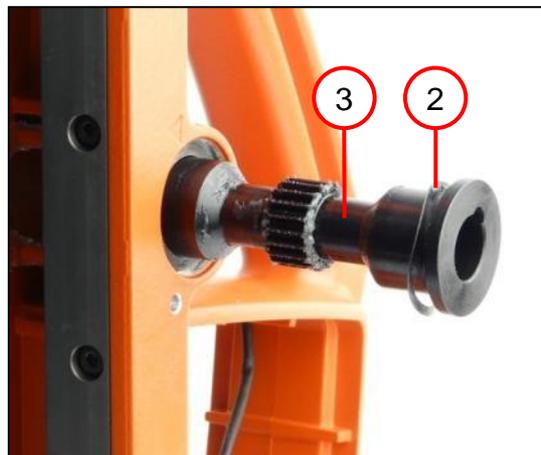
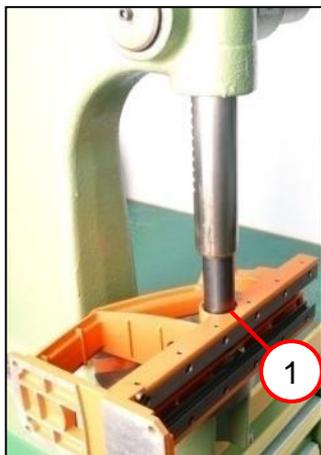
#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 3)



## 7. Монтаж

### Монтаж поворотной крестовины



1. Запрессуйте две пластмассовые втулки (1).
2. Наденьте упругую шайбу (2) на вал (3).
3. Нанесите небольшое количество смазки на вал (3) и вставьте его во втулки.
4. Закрепите вал с противоположной стороны с помощью стопорного кольца (4).

#### Инструменты

- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 30 мм  
внутренний  $\varnothing$ : ок. 26 мм
- Щипцы для стопорных колец
- Пластичная смазка (0 40 106 0100 1)



## 7. Монтаж

### Монтаж поворотной крестовины



1. Прикрутите ручки (1) к соединительной детали.
2. Наденьте шкалу (2) на соединительную деталь.
3. Закрепите поворотную крестовину (3) с помощью винта (4).  
☞ Поворотную крестовину можно установить справа или слева.

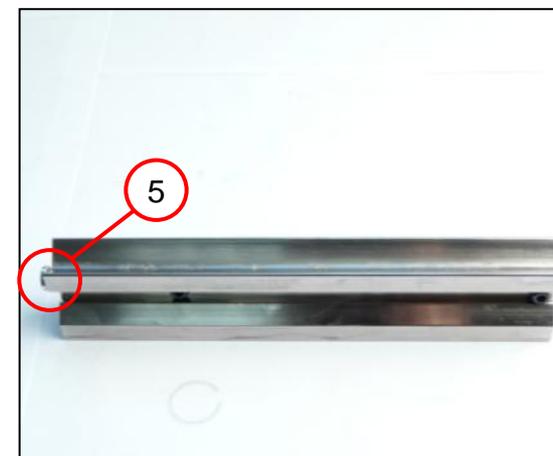
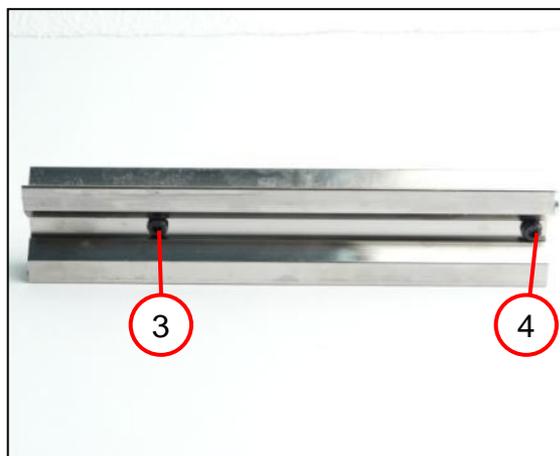
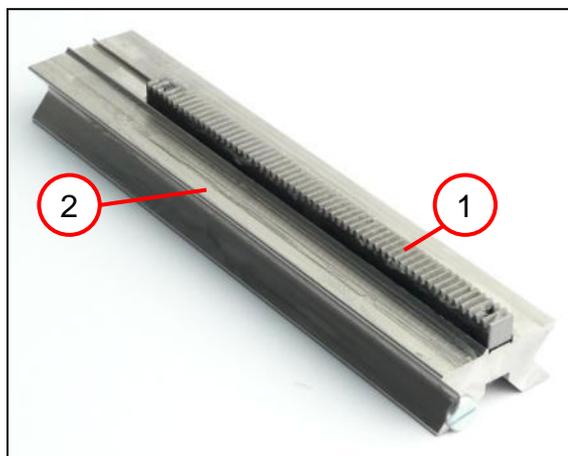
#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 5)



## 7. Монтаж

### Монтаж направляющей



1. Установите зубчатую рейку (1) на направляющую (2).
2. Установите винт (3) со стопорной шайбой, чтобы зубчатая рейка двигалась через зубчатое колесо вала.
3. Закрутите винт (4) со стопорной шайбой.
  - ☞ Затяните винт с крутящим моментом 3 Н•м.
4. Закрутите винт с плоской головкой (5).
  - ☞ Затяните винт с крутящим моментом 1,2 Н•м.

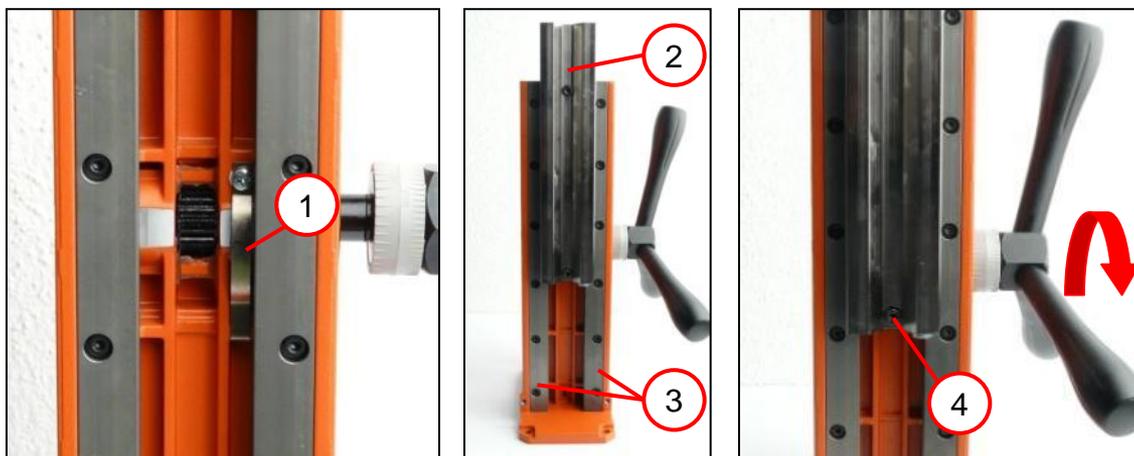
#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 4)
- Отвертка



## 7. Монтаж

### Монтаж направляющей



1. Привинтите пластинчатую пружину (1) к корпусу.
2. Нанесите небольшое количество смазки на направляющую (2) и вставьте ее в направляющие планки (3).
3. Вращая поворотную крестовину, слегка сместите направляющую вниз.
4. Затяните винт с внутренним шестигранником (4).
  - ☞ Затяните винт с крутящим моментом 3 Н•м.
  - ☞ Винт с внутренним шестигранником служит в качестве упора.

#### Инструменты

- Крестовая отвертка
- Шестигранный ключ (размер 4)
- Пластичная смазка  
(0 40 106 0100 1)



## 7. Монтаж

### Монтаж направляющей



1. Вставьте шесть резьбовых штифтов (1).

☞ Юстировка направляющей осуществляется после монтажа электродвигателя.

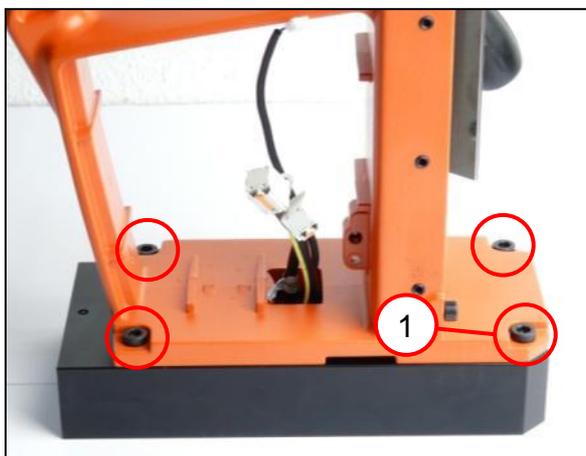
#### Инструменты

- Шестигранный ключ  
(размер 2,5)



## 7. Монтаж

### Монтаж магнитной опоры



2. Закрепите магнитную опору на корпусе с помощью четырех винтов с внутренним шестигранником (1).

☞ Затяните винты с внутренним шестигранником с крутящим моментом 8 Н•м.

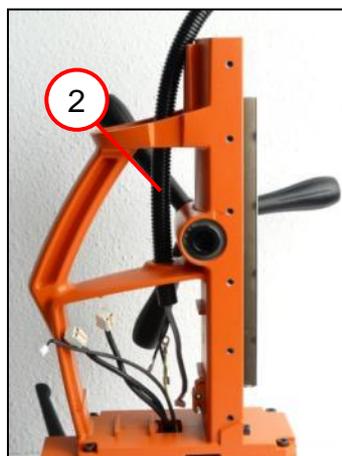
#### Инструменты

- Шестигранный ключ (размер 5)

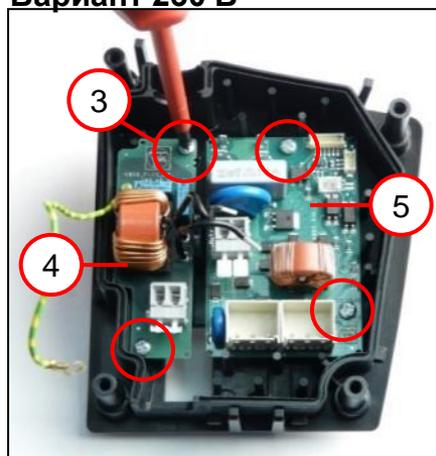


## 7. Монтаж

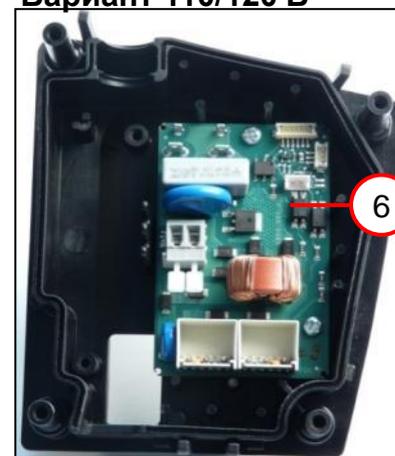
### Монтаж электронного блока



#### Вариант 230 В



#### Вариант 110/120 В



1. Установите уплотнительное кольцо (1).  
☞ Для упрощения монтажа нанесите на уплотнительное кольцо небольшое количество смазки.
2. Проложите защитный шланг (2).
3. Закрепите две платы (4 и 5) с помощью четырех винтов (3).  
☞ В станке для напряжения 110/120 В установлена только одна плата (6).

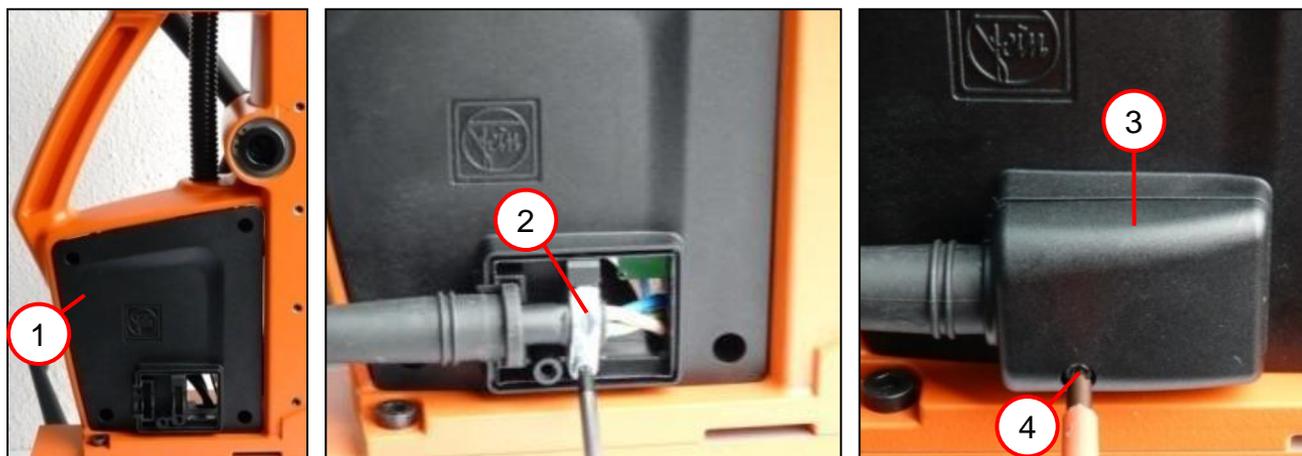
#### Инструменты

- Torx T15
- Пластичная смазка  
(0 40 106 0100 1)



## 7. Монтаж

### Монтаж электронного блока



1. Установите половину крышки (1) в корпус.
2. Проложите провод питания и установите предохранитель натяжения кабеля (2).  
☞ Затяните винт с крутящим моментом 0,9 Н•м.
3. Установите крышку (3) и закрепите ее винтом (4).  
☞ Затяните винт с крутящим моментом 0,9 Н•м.

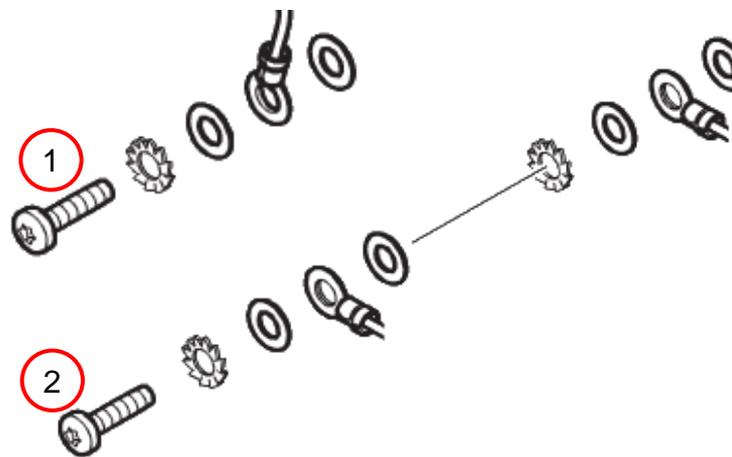
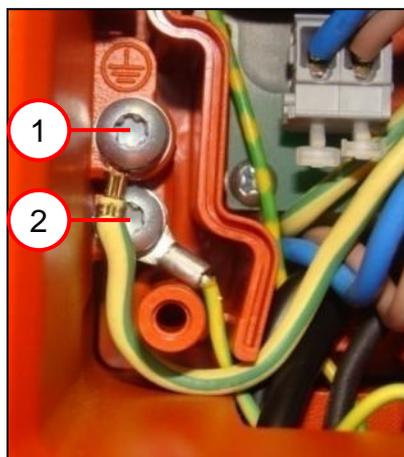
#### Инструменты

- Torx T15
- Крестовая отвертка



## 7. Монтаж

### Монтаж электронного блока



1. Проложите соединительный кабель согласно схеме соединений.  
☞ При установке электронного блока следите за тем, чтобы защитный шланг было проложен в выемке, как показано на рисунке.
2. Подключите защитные провода (1 и 2), как показано на рисунке.  
☞ Соблюдайте порядок подключения защитного провода (см. рисунок справа.).

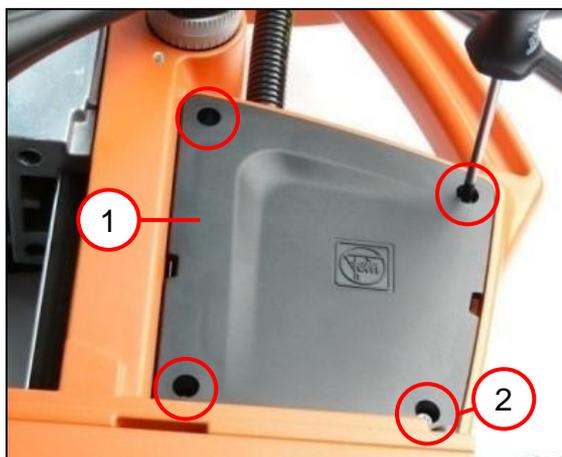
Инструменты

— Torx T15



## 7. Монтаж

### Монтаж электронного блока



1. Установите вторую половину крышки (1).
2. Закрепите первую и вторую половины крышки четырьмя винтами с шестигранными головками (2).

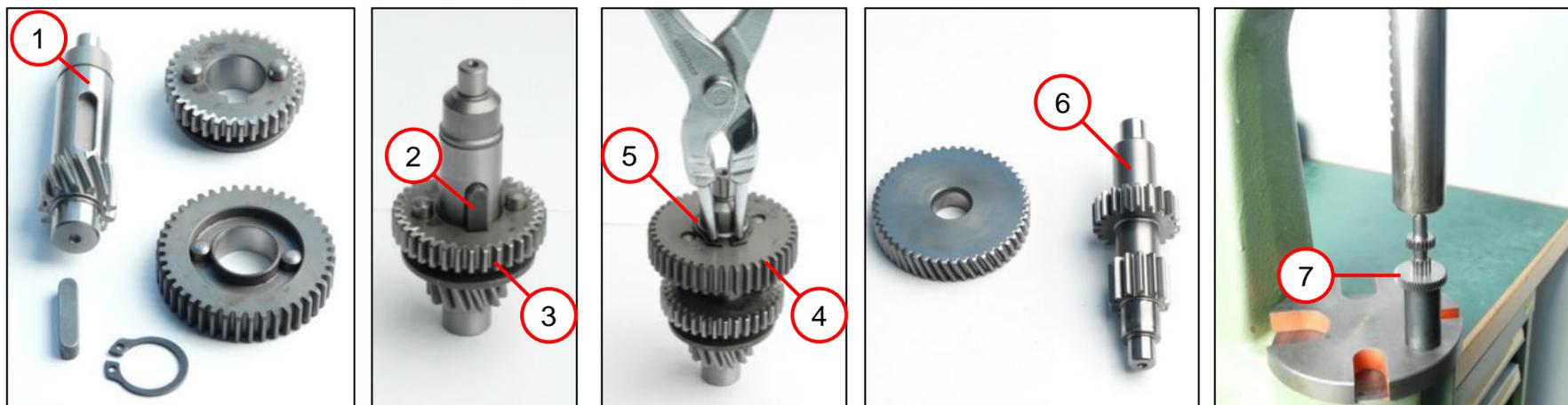
Инструменты

— Torx T20



## 7. Монтаж

### Монтаж корпуса редуктора



1. Установите призматическую шпонку (2) в вал (1).
2. Наденьте зубчатое колесо (3) на вал (1).
3. Установите второе зубчатое колесо (4) на вал и закрепите с помощью стопорного кольца (5).
4. Напрессуйте зубчатое колесо (7) на вал (6).

☞ Многократная напрессовка и выпрессовка приводит к уменьшению усилия, которое может быть передано через прессовое соединение. Выполняйте напрессовку и выпрессовку зубчатого колеса не более 2–3 раз.

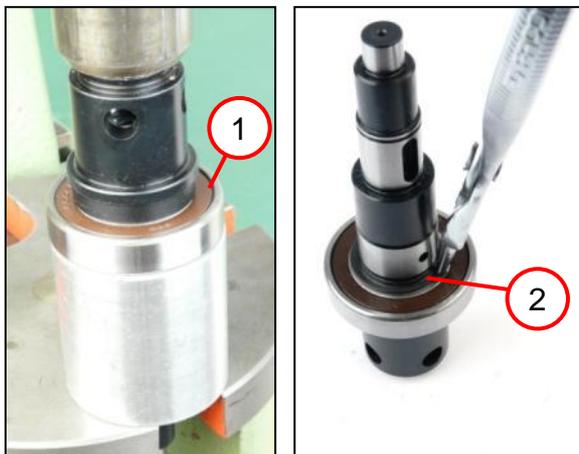
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Оправочный пресс
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : ок. 25 мм  
внутренний  $\varnothing$ : 15 мм



## 7. Монтаж

### Монтаж хвостовика Weldon (принадлежность)



1. Напрессуйте радиальный шарикоподшипник (1) на вал.
2. Установите стопорное кольцо (2) на вал.

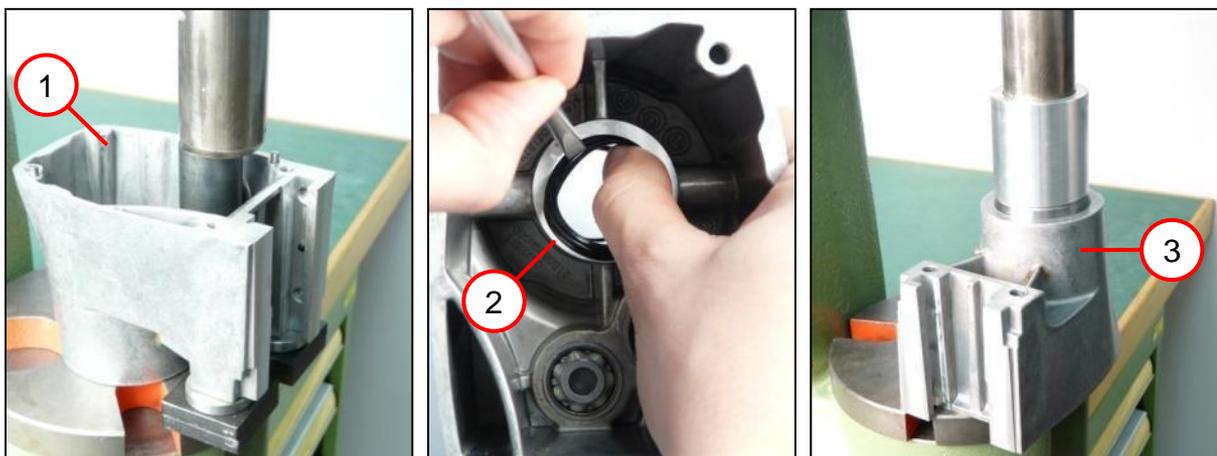
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Оправочный пресс
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 55 мм  
внутренний  $\varnothing$ : 32 мм



## 7. Монтаж

### Монтаж хвостовика Weldon в корпус редуктора (принадлежность)



1. Запрессуйте оба радиальных шарикоподшипника в корпус (1).
  - ☞ Установите под корпус подкладку, в противном случае он может опрокинуться при запрессовке радиального шарикоподшипника.
2. Нанесите небольшое количество смазки на два уплотнительных кольца с X-образным сечением (2) и вставьте их.
  - ☞ Не устанавливайте уплотнительные кольца с X-образным сечением с помощью острых инструментов, это может привести к их повреждению.
3. Запрессуйте вал с радиальным шарикоподшипником в корпус (3).

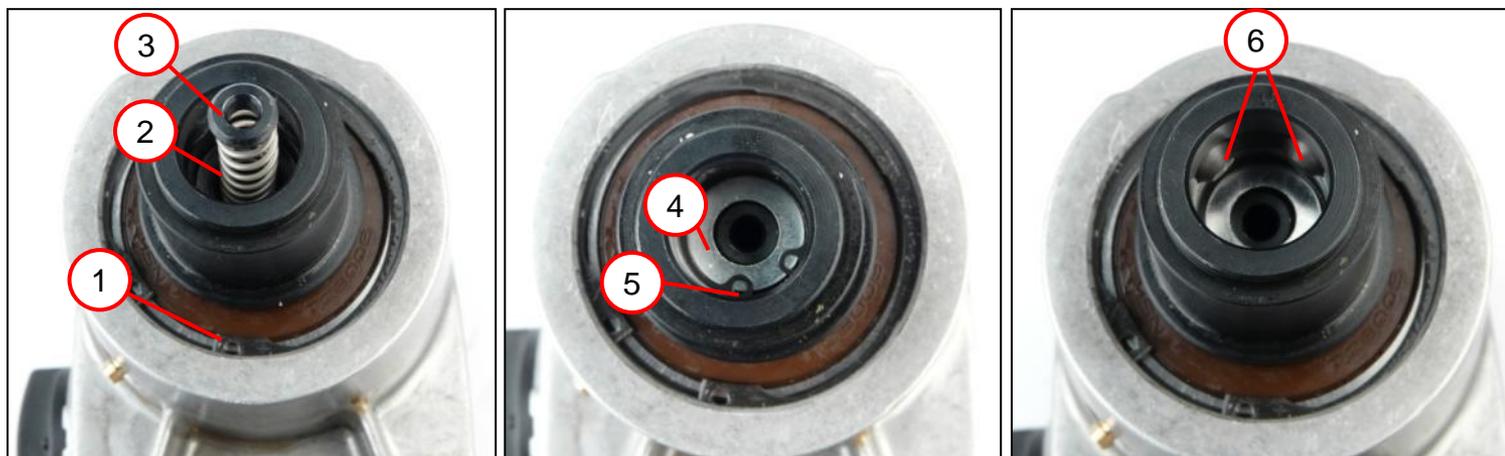
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Оправочный пресс
- Гильза, наружный Ø: 21 мм  
внутренний Ø: ок. 10 мм
- Гильза, наружный Ø: 28 мм  
внутренний Ø: ок. 21 мм
- Гильза, наружный Ø: 53 мм  
внутренний Ø: 45 мм
- Подкладка: Высота: 22 мм  
Ширина: ок. 20 мм
- Крюк
- Пластичная смазка  
(0 40 106 0100 1)



## 7. Монтаж

### Монтаж хвостовика Weldon в корпус редуктора (принадлежность)



1. Зафиксируйте вал с помощью стопорного кольца (1).
2. Вставьте спиральную пружину (2) и гильзу (3) в вал.
3. Прижмите спиральную пружину вниз с помощью шайбы (4).
4. Зафиксируйте шайбу (4) с помощью стопорного кольца (5).
5. Установите два штифта (6).
6. Установите внутреннюю и наружную гильзы (7 и 8).
7. Вставьте спиральную пружину (9).

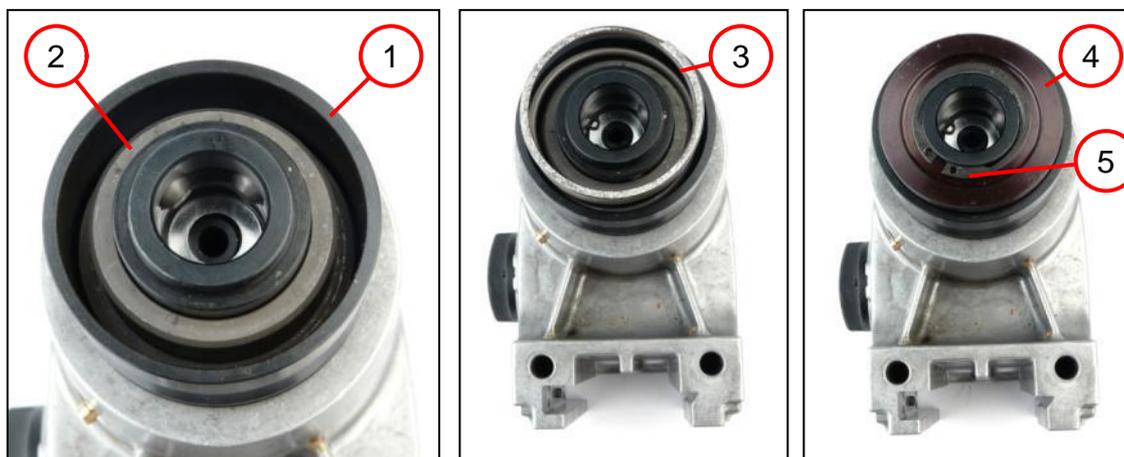
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 7. Монтаж

### Монтаж хвостовика Weldon в корпус редуктора (принадлежность)



1. Установите внутреннюю и наружную гильзы (1 и 2).
2. Вставьте спиральную пружину (3).
3. Установите крышку (4) и стопорное кольцо (5).

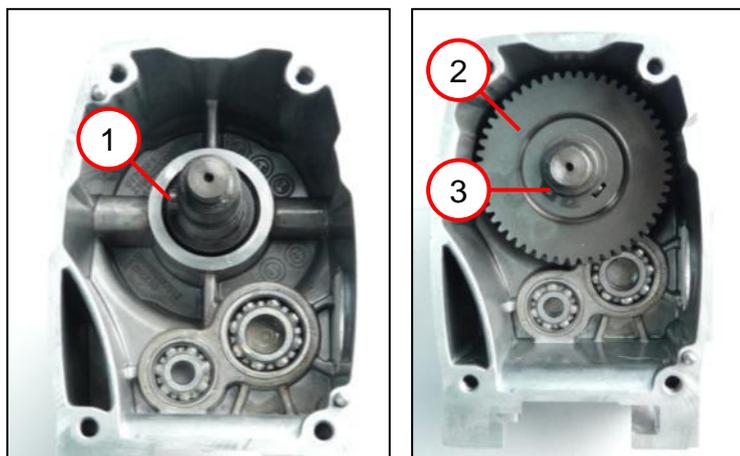
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 7. Монтаж

### Монтаж хвостовика Weldon в корпус редуктора (принадлежность)



1. Установите призматическую шпонку (1) в вал.
2. Напрессуйте зубчатое колесо (2) на вал и закрепите с помощью стопорного кольца (3).

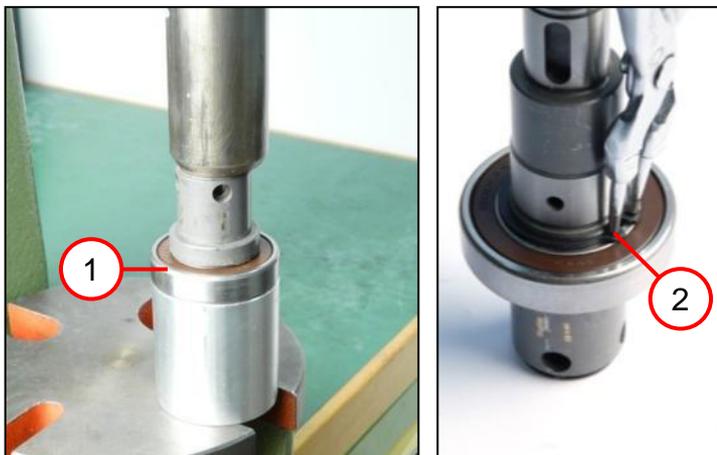
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 7. Монтаж

### Монтаж корпуса редуктора



1. Напрессуйте радиальный шарикоподшипник (1) на вал.
2. Установите стопорное кольцо (2) на вал.

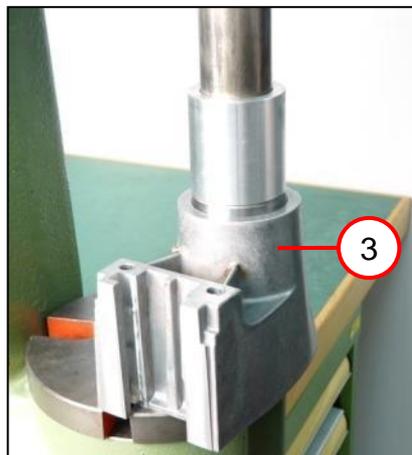
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Оправочный пресс
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 55 мм  
внутренний  $\varnothing$ : 32 мм



## 7. Монтаж

### Монтаж корпуса редуктора



1. Запрессуйте оба радиальных шарикоподшипника в корпус (1).
  - ☞ Установите под корпус подкладку, в противном случае он может опрокинуться при запрессовке радиального шарикоподшипника.
2. Нанесите небольшое количество смазки на два уплотнительных кольца с X-образным сечением (2) и вставьте их.
  - ☞ Не устанавливайте уплотнительные кольца с X-образным сечением с помощью острых инструментов, это может привести к их повреждению.
3. Запрессуйте вал с радиальным шарикоподшипником в корпус (3).
4. Зафиксируйте вал с помощью стопорного кольца (4).

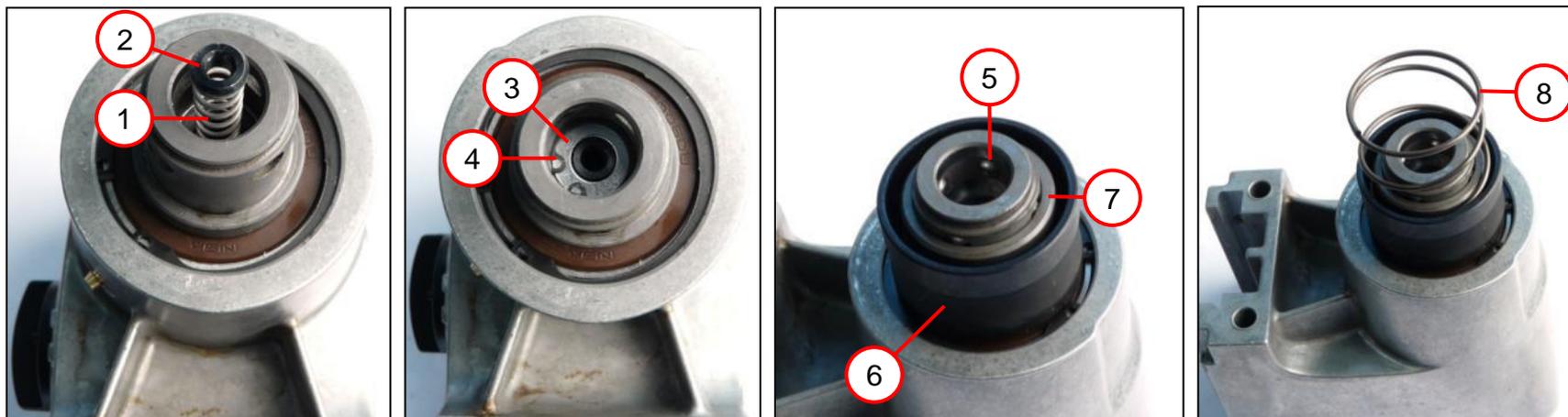
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Оправочный пресс
- Гильза, наружный Ø: 21 мм  
внутренний Ø: ок. 10 мм
- Гильза, наружный Ø: 28 мм  
внутренний Ø: ок. 21 мм
- Гильза, наружный Ø: 53 мм  
внутренний Ø: 45 мм
- Подкладка: Высота: 22 мм  
Ширина: ок. 20 мм
- Крюк
- Пластичная смазка  
(0 40 106 0100 1)



## 7. Монтаж

### Монтаж корпуса редуктора



1. Вставьте спиральную пружину (1) и гильзу (2) в вал.
2. Прижмите спиральную пружину вниз с помощью шайбы (3).
3. Зафиксируйте шайбу (3) с помощью стопорного кольца (4).
4. Вставьте четыре шарика (5).
5. Установите внутреннюю и наружную гильзы (6 и 7).
6. Вставьте спиральную пружину (8).

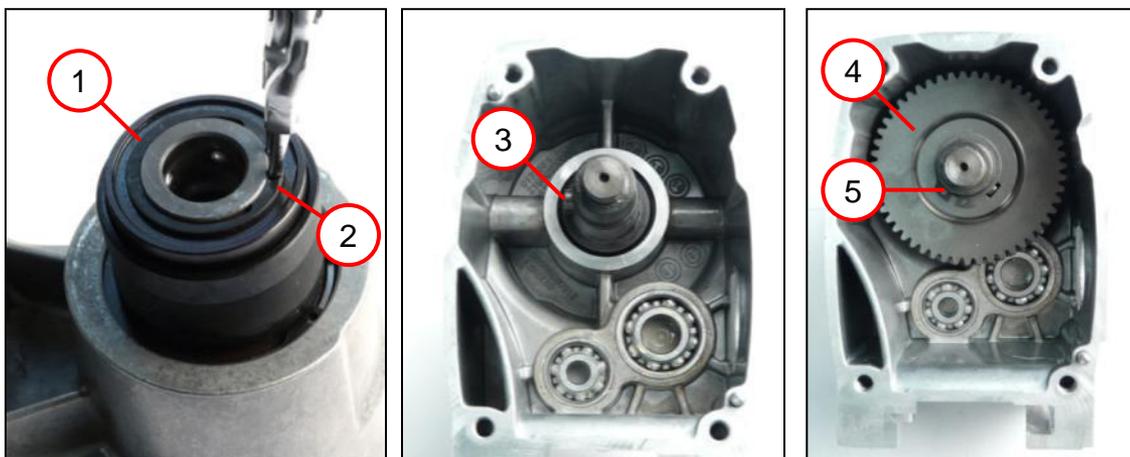
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 7. Монтаж

### Монтаж корпуса редуктора



1. Установите крышку (1) на спиральную пружину и подайте ее вниз.
2. Зафиксируйте крышку (1) с помощью стопорного кольца (2).
3. Установите призматическую шпонку (3) в вал.
4. Напрессуйте зубчатое колесо (4) на вал и закрепите с помощью стопорного кольца (5).

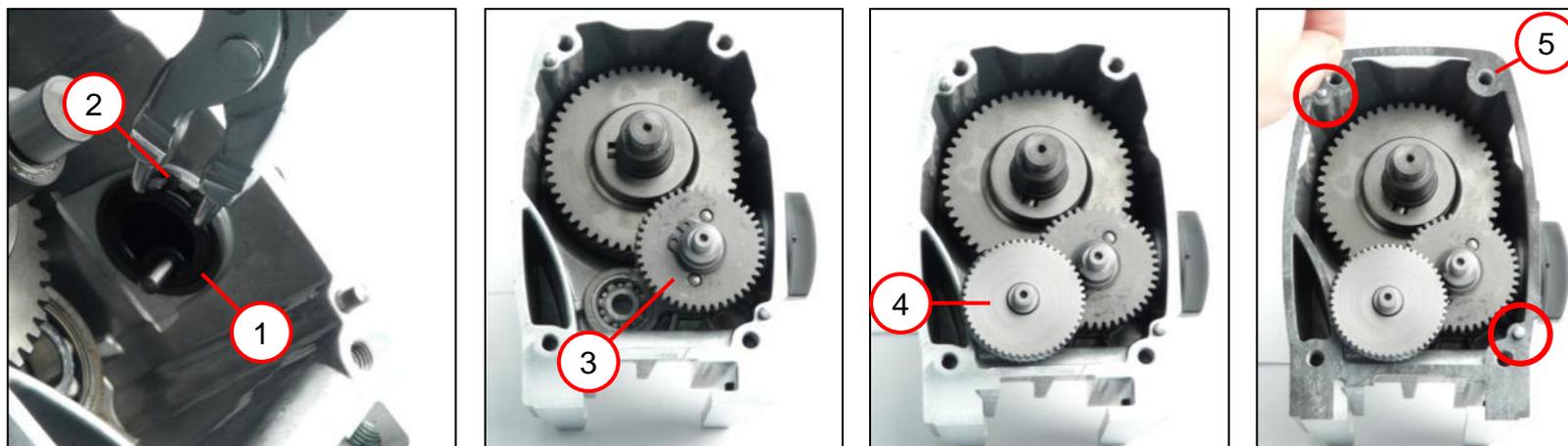
Инструменты

- Щипцы для стопорных колец



## 7. Монтаж

### Монтаж корпуса редуктора



1. Нанесите небольшое количество смазки на кнопку выключателя (1), вставьте ее в корпус редуктора и зафиксируйте с помощью стопорного кольца (2).
2. Вставьте первый вал с зубчатым колесом (3).  
☞ Установите зубчатое колесо таким образом, чтобы установочный штифт кнопки выключателя вошел в направляющую зубчатого колеса.
3. Вставьте вал цилиндрического колеса (4).
4. Установите уплотнительное кольцо (5) в правильное положение.  
☞ Установите уплотнительное кольцо так, чтобы оно было зафиксировано установочными штифтами.

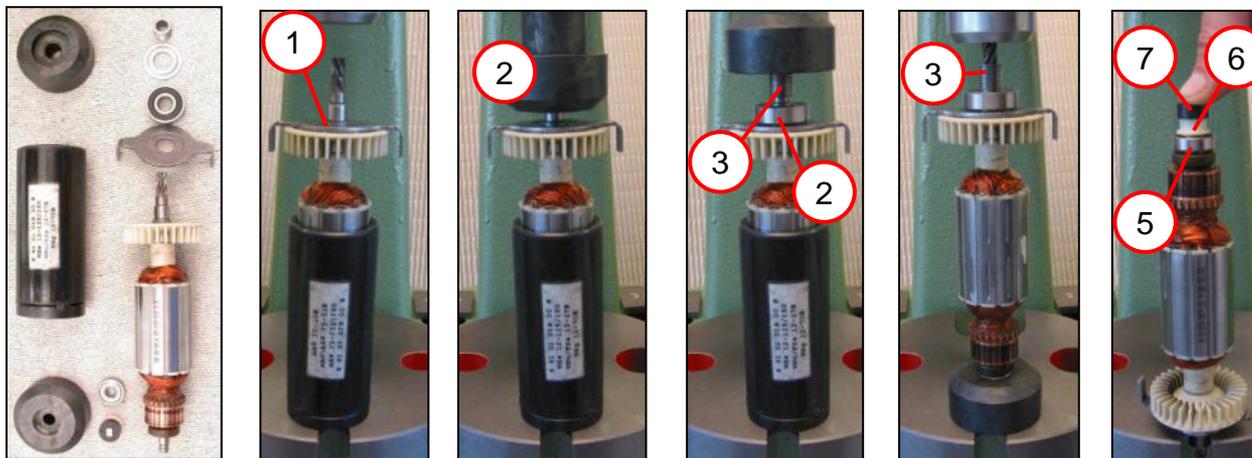
#### Инструменты

- Щипцы для стопорных колец
- Пластичная смазка (0 40 106 0100 1)



## 7. Монтаж

### Монтаж якоря



1. Уложите упорный диск (1).
2. Напрессуйте радиальный шарикоподшипник (2).
3. Напрессуйте уплотнительное кольцо (3) и уложите уплотнительное кольцо Nilos (4).
4. Напрессуйте радиальный шарикоподшипник (5).
5. Запрессуйте изолирующую втулку (6) до упора.
6. Вручную установите магнитное кольцо (7).

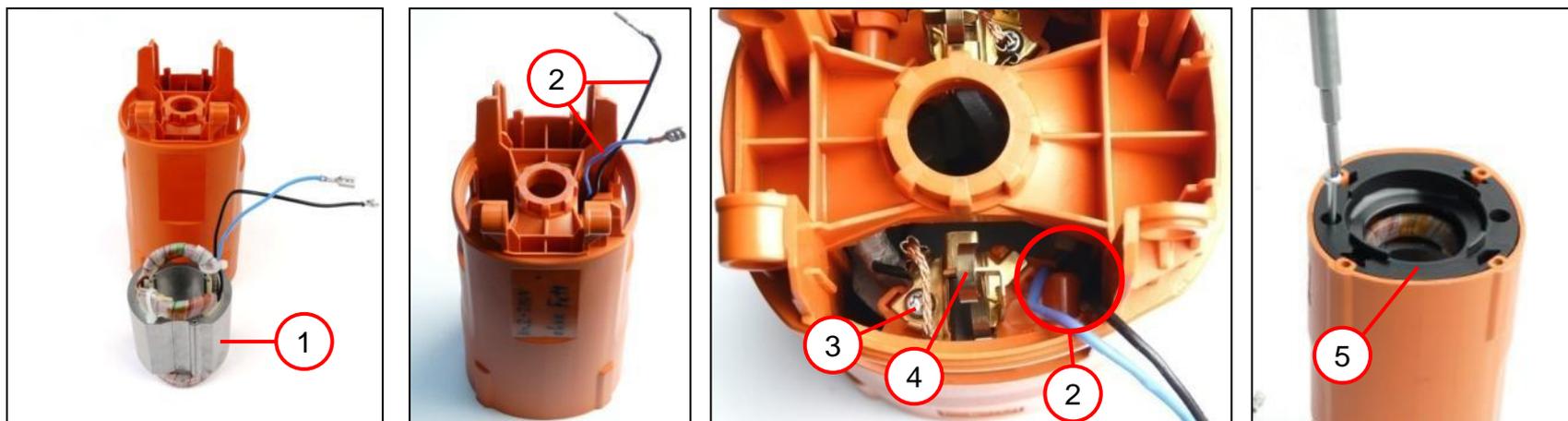
#### Инструменты

- Оправочный пресс
- Запрессовочное устройство
- Опора шарикоподшипника  
D = 26
- Опора шарикоподшипника  
D = 19



## 7. Монтаж

### Монтаж статора



1. Установите статор (1) в корпус двигателя.
  - ☞ Установите статор так, чтобы два соединительных кабеля (2) находились справа, как показано на рисунке.
  - ☞ Вставьте статор в корпус двигателя до упора.
2. Проложите соединительные кабели статора с правой стороны вверх (со стороны заводской таблички).
3. Пропустите синий соединительный кабель в выемку (2).
4. Закрепите держатели угольных щеток (4) с помощью винтов (3) с обеих сторон.
5. Вставьте и прикрутите воздушнонаправляющее кольцо (5).

#### Инструменты

- Torx T20



## 7. Монтаж

### Монтаж полюсного пакета



1. Вставьте якорь (1).
  - ☞ Установите якорь таким образом, чтобы контактная пластина располагалась как показано на рисунке.
  - ☞ Следите за тем, чтобы угольные щетки были отведены назад.
2. Установите угольные щетки (2) и вложите пружины с обеих сторон.
3. Вставьте и прикрутите крышку (3).

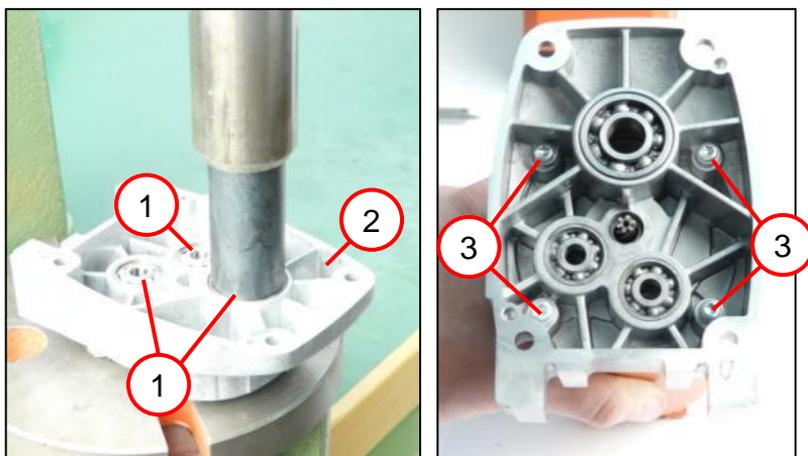
Инструменты

- Torx T20



## 7. Монтаж

### Монтаж корпуса двигателя



1. Запрессуйте радиальный шарикоподшипник (1) в промежуточный подшипник (2).
2. Установите промежуточный подшипник на корпус двигателя.
3. Закрепите промежуточный подшипник на корпусе двигателя с помощью четырех винтов (3) и уплотнительных колец.
  - ☞ Уплотнительные кольца следует менять при каждом монтаже.

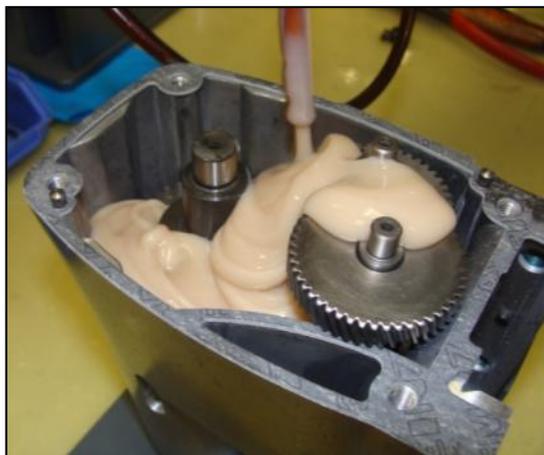
#### Инструменты

- Торх T20
- Оправочный пресс
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 30 мм  
внутренний  $\varnothing$ : ок. 15 мм
- Гильза, наружный  $\varnothing$ : 21 мм  
внутренний  $\varnothing$ : ок. 10 мм



## 7. Монтаж

### Монтаж корпуса редуктора на корпус двигателя



1. Заправьте 120 г смазки в корпус редуктора.
2. Установите корпус двигателя с промежуточным подшипником (1) на корпус редуктора (2).
3. Соедините эти два узла с помощью винтов с внутренним шестигранником.
  - ☞ Затяните винты с внутренним шестигранником с крутящим моментом 7,5 Н•м.

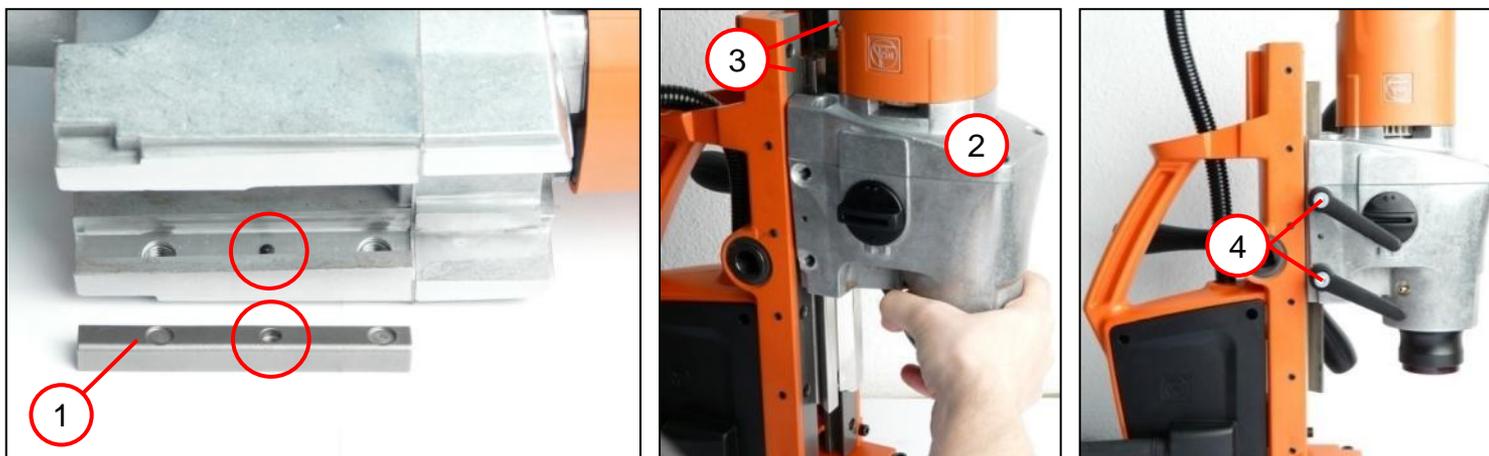
#### Инструменты

- Пластичная смазка (0 40 118 0300 9)
- Шестигранный ключ (размер 5)



## 7. Монтаж

### Монтаж сверлильного узла



1. Вставьте нажимную деталь (1).
2. Вставьте сверлильный узел (2) в направляющие рельсы (3).
3. Зафиксируйте сверлильный узел с помощью двух рычагов (4).



## 7. Монтаж

### Монтаж сверлильного узла



1. Закрутите винт с плоской головкой (1).  
☞ Затяните винт с крутящим моментом 1,2 Н•м.

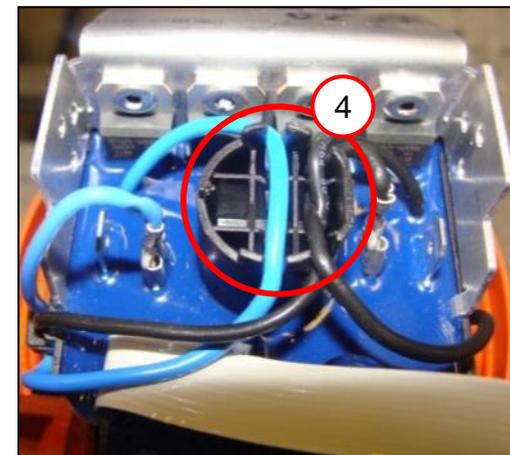
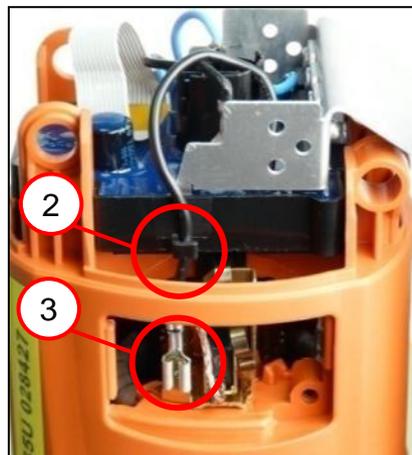
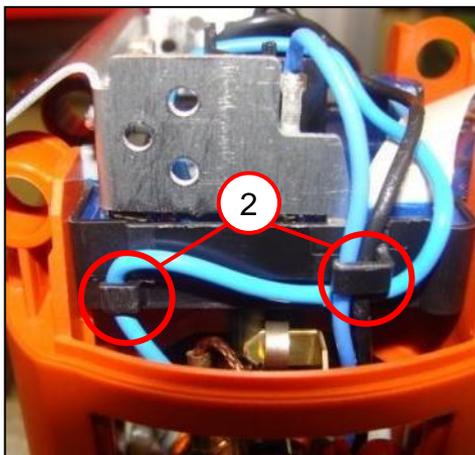
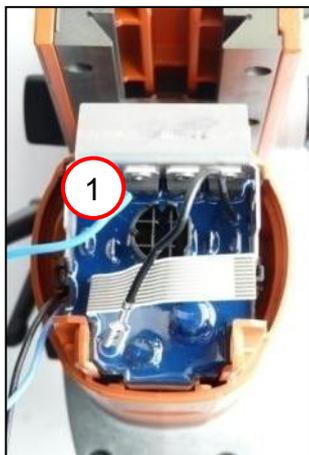
Инструменты

- Шлицевая отвертка



## 7. Монтаж

### Монтаж платы сверлильного узла

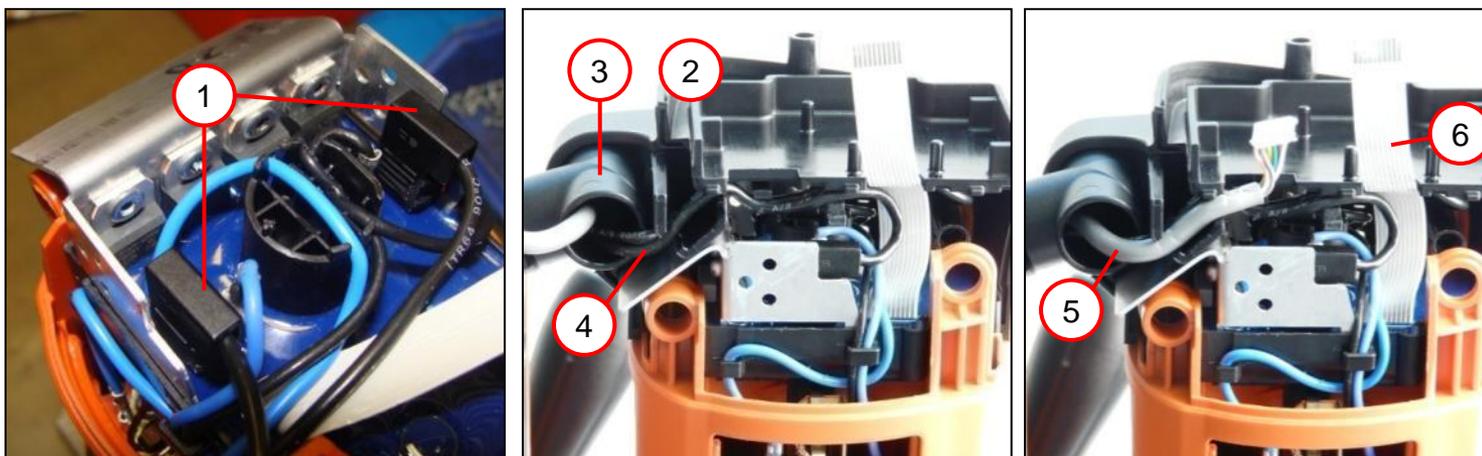


1. Установите плату электронного блока (1) в правильное положение.
2. Вставьте соединительные кабели в держатели (2).
3. Подключите соединительные кабели (3) к держателям угольных щеток.  
☞ Порядок подключения соединительных кабелей см. на схеме соединений.
4. Правильно проложите соединительные кабели (4).



## 7. Монтаж

### Монтаж платы сверильного узла

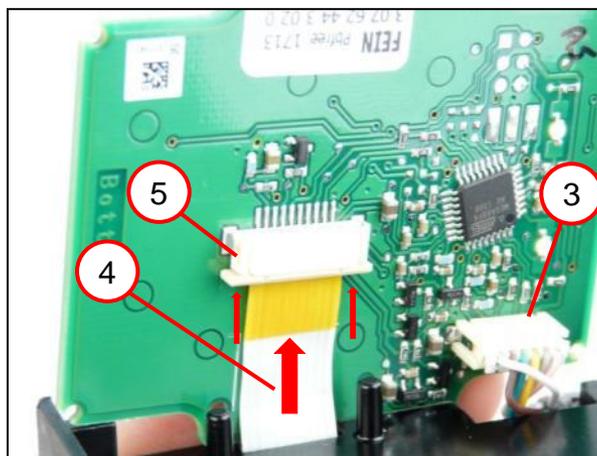
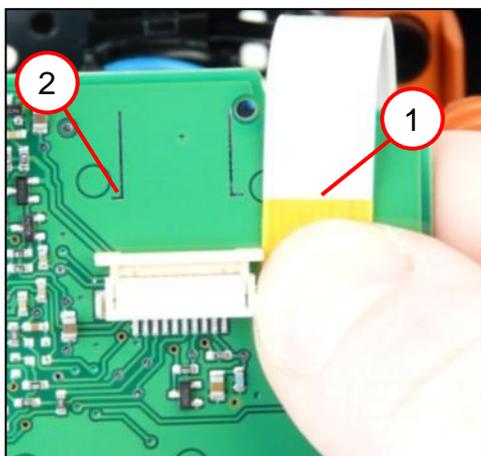


1. Подключите соединительные кабели (1).
2. Установите первую половину корпуса (2).
3. Установите защитный шланг (3) и проложите соединительные кабели (4 и 5), как показано на рисунке.
4. Установите плоский ленточный кабель (6).



## 7. Монтаж

### Монтаж платы сверильного узла



1. Следите за тем, чтобы конец желтой маркировки (1) совпадал с маркировкой (2).
2. Подсоедините штекер (3) к плате электронного блока.
3. Вставьте плоский ленточный кабель (4) в разъем (5) и закройте разъем.
4. Установите вторую половину корпуса (6).
5. Соедините обе половины корпуса винтами (7).
6. Расположите плату электронного блока (8) на корпусе.

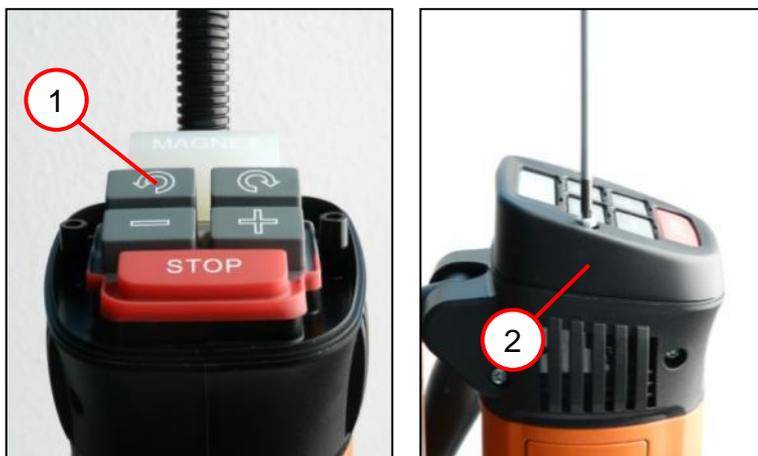
Инструменты

- Torx T20



## 7. Монтаж

### Монтаж вставки для выключателя сверлильного узла



1. Установите вставку для выключателя (1) на плату электронного блока.
2. Установите крышку (2) на корпус и вставку для выключателя и закрепите винтами.

Инструменты

- Torx T20



## 7. Монтаж

### Монтаж сверлильного узла



1. С помощью шести установочных штифтов (2) добейтесь отсутствия зазора направляющей.
  - ☞ Для проверки переместите сверлильный узел с помощью поворотной крестовины вверх и вниз.
  - ☞ На участках с тугим или легким ходом сверлильного узла вкрутите или выкрутите установочные штифты.

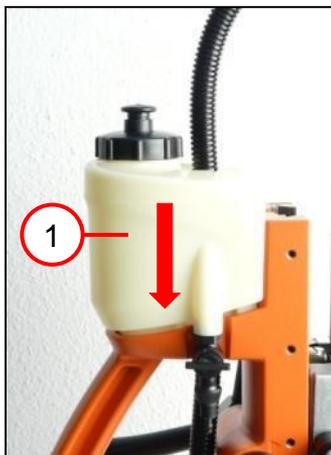
#### Инструменты

- Шестигранный ключ  
(размер 2,5)



## 7. Монтаж

### Монтаж емкости



1. Установите емкость (1).



## 8. Поиск неисправностей

См. отдельный файл в сети экстранет или на специализированном портале.

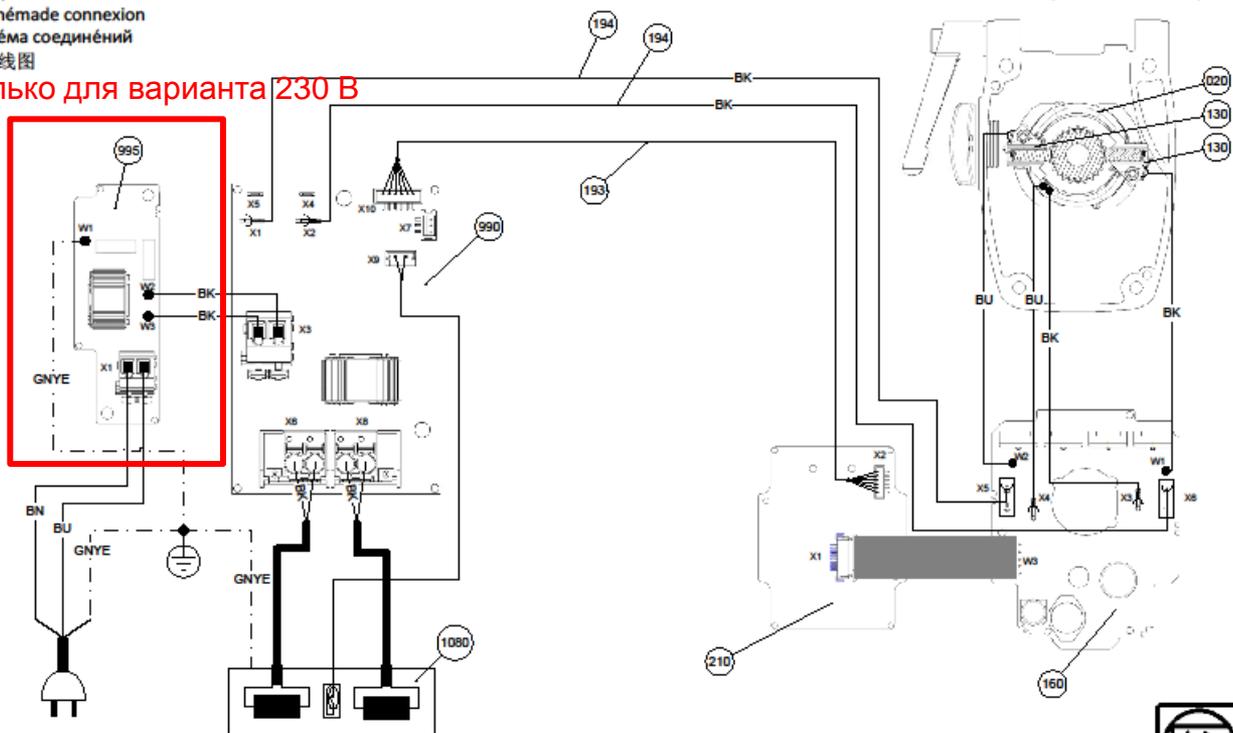


# 9. Схема соединений

Anschlussplan  
 Connection diagram  
 Esquemade conexiones  
 Schémade connexion  
 Схэма соединэний  
 接线图

7 270 40 – KBM50U / 220V – 230V 50/60Hz  
 7 270 41 – KBM50Q / 220V – 230V 50/60Hz  
 7 270 43 – KBM65U / 220V – 230V 50/60Hz

Только для варианта 230 В



3 41 21 000 000  
 11.04.2013

